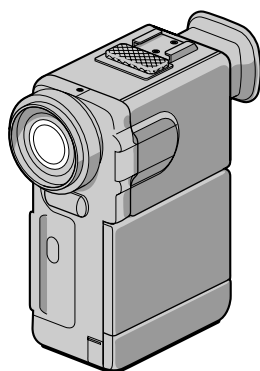


Digital Video Camera Recorder

Mode d'emploi

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.



DCR-PC10

Mini **DV** Digital
Video
Cassette
Handycam Vision™
CII Cassette
Memory **i**

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret de cet appareil et ne confier son entretien qu'à un personnel qualifié.

DEPOT DES BATTERIES AU LITHIUM-ION

DEPOSEZ LES BATTERIES AU LITHIUM-ION AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au lithium-ion dans un centre de Service Sony ou dans un point de ramassage.

Remarque: Dans certain pays, il est interdit de jeter les batteries au lithium-ion avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous, composez le 1-800-222-SONY (Etats-Unis uniquement)

Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement)

Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au lithium-ion qui sont endommagées ou qui fuient.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Table des matière

Avant de commencer

Utilisation de ce mode d'emploi	4
Vérification des accessoires fournis	6

Prise en main

Recharge et mise en place de la batterie ..	7
Mise en place d'une cassette	11

Opérations de base

Prise de vues	12
Utilisation de la fonction zoom	14
Sélection du mode marche / arrêt	15
Prise de vues avec l'écran LCD	16
Contrôle de la prise de vues par le sujet	17
Conseils pour une meilleure prise de vues	19
Contrôle de l'image enregistrée	21
Lecture d'une cassette	22
Recherche de la fin de l'image	25

Opérations avancées

Utilisation d'autres sources d'alimentation	26
Utilisation du courant secteur	26
Utilisation d'une batterie de voiture	27
Changement des réglages de mode	28

—pour la prise de vue—

Fondu enchaîné d'ouverture et de fermeture	32
Enregistrement en mode photo	34
Réalisation d'effets d'image	36
Utilisation de la fonction grand écran ...	38
Utilisation de la fonction PROGRAM AE	40
Annulation de la fonction de stabilisation d'image	42
Mise au point manuelle	43
Réglage de l'exposition	45
Réglage de la balance des blancs	46

—pour la lecture/le montage—

Visionnage sur un écran de télévision ...	48
Recherche des limites d'une cassette enregistrée au moyen de la date	50
Recherche d'une scène au moyen du titre	53
Recherche d'une photo – recherche / balayage de photo	54
Retour sur une position pré-programmée	58
Affichage des données d'enregistrement – Code de données	59
Montage sur une autre cassette	60
Substitution d'un enregistrement sur une cassette – Montage par insertion	63
Doublage audio	64
Incrustation d'un titre	66
Création d'un titre personnalisé	69
Identification d'une cassette	71

Informations complémentaires

Cassettes utilisables et modes de lecture	72
Recharge de la pile au vanadium-lithium dans le caméscope	73
Réglage de la date et de l'heure	74
Utilisation optimale de la batterie rechargeable	76
Entretien et précautions	79
Utilisation de votre caméscope à l'étranger	83
Guide de dépannage	84
Fonction d'auto - diagnostic	89
Spécifications	90
Identification des composants	91
Indicateurs d'avertissement	99
Index	Couverture dos

Utilisation de ce mode d'emploi

Bienvenue!

Nous vous félicitons pour l'achat de ce caméscope Handycam Vision™ de Sony. Avec votre Handycam Vision, vous pouvez saisir les moments précieux de la vie avec une qualité d'image et une qualité sonore exceptionnelles. Votre Handycam Vision présente de nombreuses fonctions élaborées, très faciles à utiliser. Vous parviendrez rapidement à réaliser des films vidéo qui vous procureront du plaisir pendant de longues années.

Dans ce manuel, les touches et réglages du caméscope sont indiqués en majuscules.

Par exemple, mettez le commutateur POWER sur CAMERA.

Les bips sonores de confirmation sont indiqués par un  dans les illustrations.

Remarque sur les standards de télévision couleur

Les standards de télévision couleur varient d'un pays à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, celui-ci doit être de type NTSC.

A propos de la mémoire de la cassette

Ce caméscope exploite le format DV. Vous ne pouvez utiliser que les cassettes Mini-DV sur ce caméscope.

 Nous vous recommandons d'utiliser une cassette dotée d'une mémoire de cassette. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 72.

Cette fonction, dont le fonctionnement dépend de la disponibilité de la mémoire de cassette, est décrite ci-dessous:

- Recherche de fin d'enregistrement (p. 25)
- Recherche par date (p. 50)
- Recherche de photo (p. 54).

Les fonctions que vous pouvez exploiter uniquement avec la mémoire de cassette sont les suivantes:

- Recherche de titre (p. 53)
- Incrustation de titres (p. 66)
- Création d'un titre personnalisé (p. 69)
- Identification d'une cassette (p. 71)

Remarque sur les droits d'auteur

Les programmes télévisés, films, cassettes vidéo et autres matériaux que vous pourriez enregistrer peuvent être protégés par des droits d'auteur.

Un enregistrement illicite de ces matériaux peut être en infraction avec la législation sur les droits d'auteur.

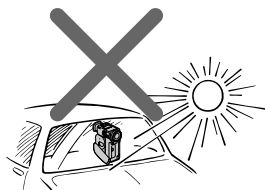
Précautions

- L'écran LCD et/ou le viseur couleur sont fabriqués au moyen d'une technologie de haute précision. Toutefois, il se peut qu'il y ait de tout petits points noirs et/ou brillants (rouge, bleu ou vert en couleur) qui apparaissent constamment sur l'écran LCD et/ou le viseur. Ces points sont normaux dans le processus de fabrication et ne nuisent en rien à l'image enregistrée. Plus de 99,99% sont opérationnels pour une utilisation effective.
- Evitez de mouiller le caméscope. Protégez-le de la pluie ou de l'eau de mer. La pluie ou l'eau de mer peuvent entraîner des dégâts irréparables [a].
- Ne laissez jamais le caméscope exposé à des températures supérieures à 60°C, comme dans un véhicule garé au soleil ou en plein soleil [b].

[a]



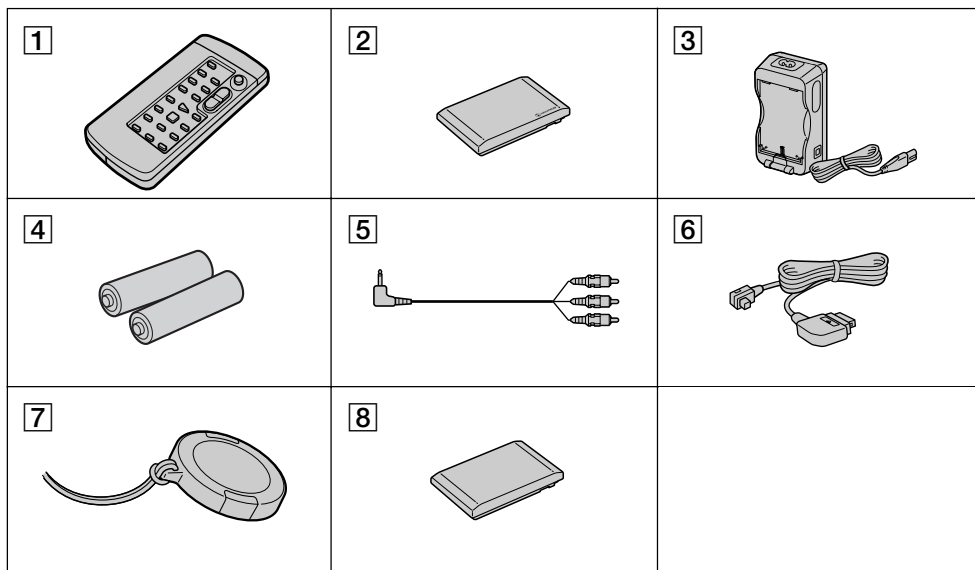
[b]



Notre responsabilité ne pourra être engagée si l'enregistrement ou la lecture d'une cassette vidéo a été impossible en raison d'un dysfonctionnement du caméscope, de la cassette, etc.

Vérification des accessoires fournis

Vérifiez que les accessoires suivants ont été fournis avec votre caméscope.



1 Télécommande sans fil (1) (p. 95)

2 Batterie rechargeable NP-F100 (1) (p. 7)

3 Adaptateur secteur AC-V100 (1) (p. 7, 26)
La forme de la prise varie d'un pays à l'autre.

4 Pile AA (R6) pour la télécommande (2)
(p. 96)

5 Câble de raccordement A/V (1) (p. 48, 61)

6 Cordon de raccordement DK-626 (1)
(p. 26)

7 Capuchon d'objectif (1) (p. 12)
Ce capuchon d'objectif est déjà fixé au caméscope.

8 Couvre-borne de batterie (1) (p. 10)

Recharge et mise en place de la batterie

Avant d'utiliser votre caméscope, vous devez recharger et mettre en place la batterie. Utilisez l'adaptateur secteur fourni pour recharger la batterie.

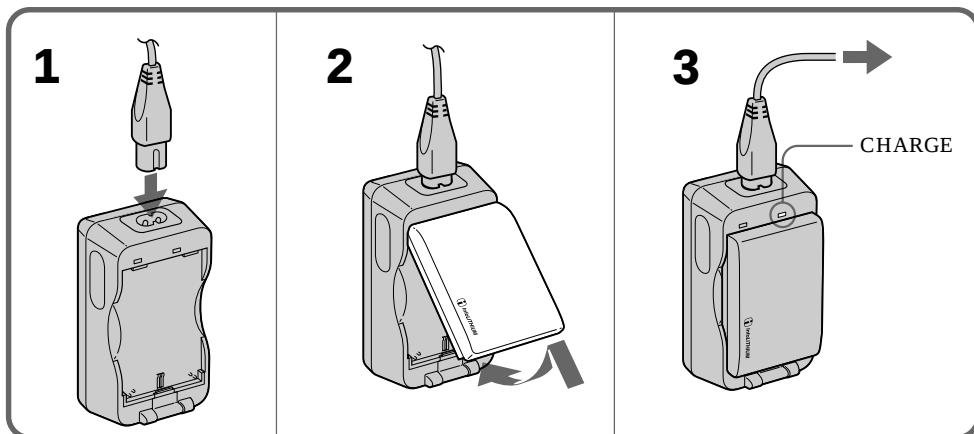
Ce caméscope fonctionne à l'aide d'une batterie "InfoLITHIUM". Si vous utilisez tout autre type de batterie, il se peut que le caméscope ne fonctionne pas ou que l'autonomie de la batterie soit réduite.

"InfoLITHIUM" est une marque de commerce de Sony Corporation.

Recharge de la batterie

- (1) Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.
- (2) Alignez les crochets de la batterie rechargeable sur l'adaptateur secteur. Ensuite, mettez la batterie en place dans le sens de la flèche.
- (3) Raccordez le cordon d'alimentation à la prise secteur. Le voyant CHARGE (orange) s'allume. La recharge commence.

Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la **charge normale** est terminée. Pour effectuer une **recharge complète**, qui vous permet d'utiliser la batterie plus longtemps que d'habitude, laissez la batterie en place pendant environ une heure après que le voyant CHARGE s'est éteint. Débranchez l'appareil de la prise secteur, puis retirez la batterie et mettez-la en place dans le caméscope. Vous pouvez également utiliser la batterie avant qu'elle ne soit complètement rechargée.



Temps de recharge

Batterie	Temps de recharge *
NP-F100 (fournie)	130 (70)
NP-F200	170 (110)
NP-F300	250 (190)

Le temps nécessaire pour effectuer une recharge normale est indiqué entre parenthèses.

* Nombre approximatif de minutes nécessaire pour recharger une batterie vide avec l'adaptateur secteur fourni. (A basse température, le temps de recharge augmente.)

Recharge et mise en place de la batterie

Autonomie

Les valeurs les plus importantes correspondent au temps d'enregistrement avec le viseur. Les valeurs les plus basses correspondent à un enregistrement avec l'écran LCD. L'utilisation des deux réduit davantage l'autonomie d'enregistrement.

Batterie	Temps d'enregistrement continu**	Temps d'enregistrement typique***	Temps de lecture avec écran LCD
NP-F100 (fournie)	60 (55) 45 (40)	35 (30) 25 (20)	50 (45)
NP-F200	110 (95) 80 (70)	55 (50) 45 (40)	85 (75)
NP-F300	250 (225) 190 (170)	140 (125) 105 (90)	195 (175)

Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée lorsque vous utilisez une batterie rechargée normalement.

L'autonomie de la batterie diminue si vous utilisez le caméscope par temps froid.

** Durée approximative d'enregistrement en continu en intérieur.

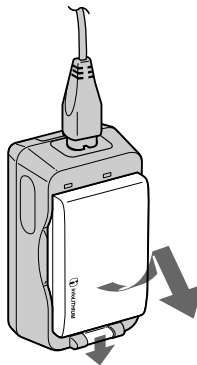
*** Durée approximative en minutes avec des cycles répétés d'enregistrement, arrêt, zoom et mise sous / hors tension. L'autonomie réelle peut être plus courte.

Remarques sur l'indication d'autonomie de la batterie pendant l'enregistrement

L'autonomie de la batterie s'affiche sur l'écran LCD ou dans le viseur. Toutefois, il est possible que l'indication n'apparaisse pas clairement en fonction des conditions et circonstances d'utilisation.

Retrait de la batterie

Tout en maintenant fermement la batterie rechargeable, appuyez sur le bouton de l'adaptateur secteur et retirez la batterie dans le sens de la flèche.



Lors du retrait de la batterie

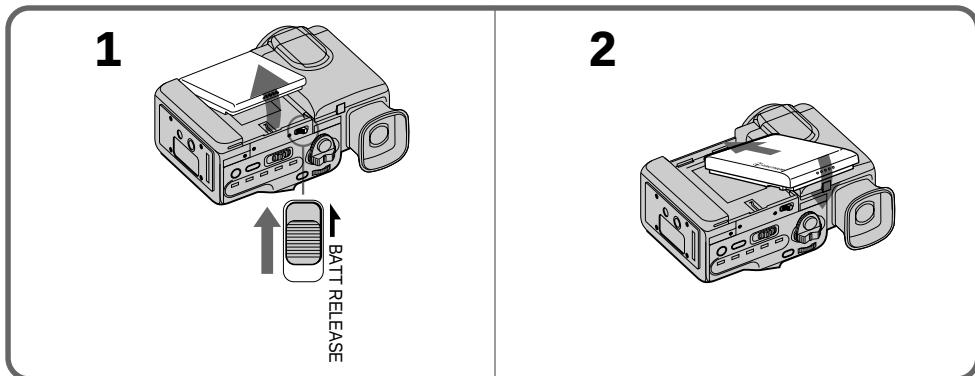
Veillez à ne pas la laisser tomber.

Remarques sur la recharge de la batterie

- Après la recharge, le voyant CHARGE reste allumé pendant un certain temps même si la batterie a été enlevée et le cordon d'alimentation débranché. C'est normal.
- Si le voyant CHARGE ne s'allume pas, débranchez le cordon. Au bout d'une minute environ, rebranchez-le à la prise secteur.
- Vous ne pouvez pas utiliser le caméscope avec l'adaptateur secteur pendant la recharge de la batterie.
- Si vous installez une batterie entièrement rechargée, le voyant CHARGE s'allume une fois, puis s'éteint.

Mise en place de la batterie

- (1) Tout en faisant coulisser le commutateur BATT RELEASE dans le sens de la flèche, retirez le couvre-bornes de la batterie.
- (2) Alignez les crochets de la batterie sur les encoches du caméscope et mettez la batterie en place jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



Pour retirer la batterie rechargeable

La batterie s'enlève de la même façon que le couvre-bornes de la batterie. Lorsque vous enlevez la batterie, veillez à ne pas la laisser tomber.

Remarque sur le couvre-borne de la batterie

Pour protéger les bornes de la batterie, poser le couvre-borne de la batterie après avoir retiré la batterie rechargeable.

Pour éviter tout dysfonctionnement

Dans les cas suivants, assurez-vous avant tout que le commutateur POWER est mis sur OFF.

- Mise en place et retrait de la batterie rechargeable.
- Introduction et éjection d'une cassette.

Vous pouvez regarder la démonstration des fonctions disponibles sur le caméscope (p. 30).

Mise en place d'une cassette

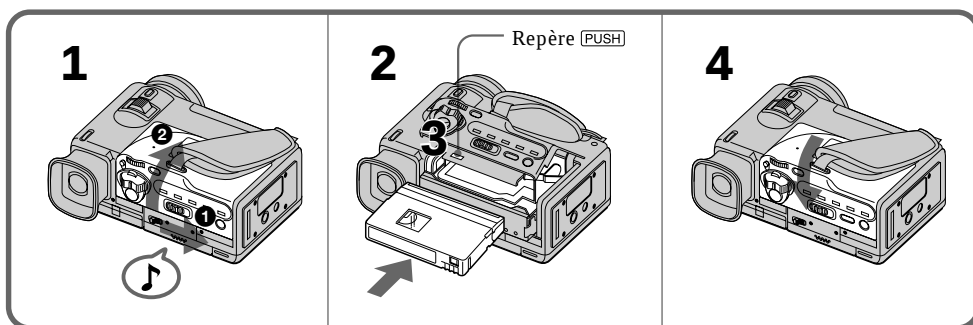
Vous ne pouvez utiliser que des cassettes Mini-DV portant le logo ^{Mini} **DV***.

Assurez-vous que l'appareil est alimenté.

- (1) Tout en faisant glisser **▲ OPEN / EJECT** dans le sens de la flèche ①, ouvrez la trappe dans le sens de la flèche ②. Le compartiment se soulève et s'ouvre automatiquement.
- (2) Poussez sur la portion médiane de l'arrière de la cassette pour introduire la cassette. Introduisez la cassette en ligne droite jusqu'au bout, fenêtre tournée vers l'extérieur.
- (3) Fermez le compartiment à cassette en appuyant sur le repère **[PUSH]** du compartiment à cassette. Le compartiment à cassette se rétracte automatiquement.
- (4) Une fois que le compartiment à cassette est redescendu complètement, fermez la trappe jusqu'au déclic.

* ^{Mini} **DV** est une marque de commerce.

Prise en main

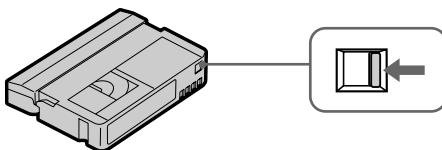


Pour éjecter la cassette

Suivez la procédure ci-dessus et à l'étape 2, retirez la cassette.

Pour empêcher tout effacement accidentel

Faites glisser le taquet de la cassette de manière à faire apparaître la portion rouge. Si vous tentez d'enregistrer alors que la portion rouge est visible, les indicateurs  et  clignotent sur l'écran LCD ou dans le viseur et vous ne pouvez pas enregistrer sur la cassette. Pour réenregistrer sur cette cassette, faites glisser le taquet de manière à couvrir la portion rouge.



Prise de vues

Assurez-vous que l'appareil est alimenté et qu'une cassette est introduite et que le commutateur START/STOP MODE est mis sur .

Si vous utilisez le caméscope pour la première fois, mettez-le sous tension et réglez la date et l'heure correctes avant de filmer (p. 74).

Avant d'enregistrer des événements exceptionnels, procédez à quelques essais préalables pour vous assurer que vous manipulez correctement le caméscope.

(1) Retirez le capuchon de l'objectif et tirez le fil du capuchon d'objectif.

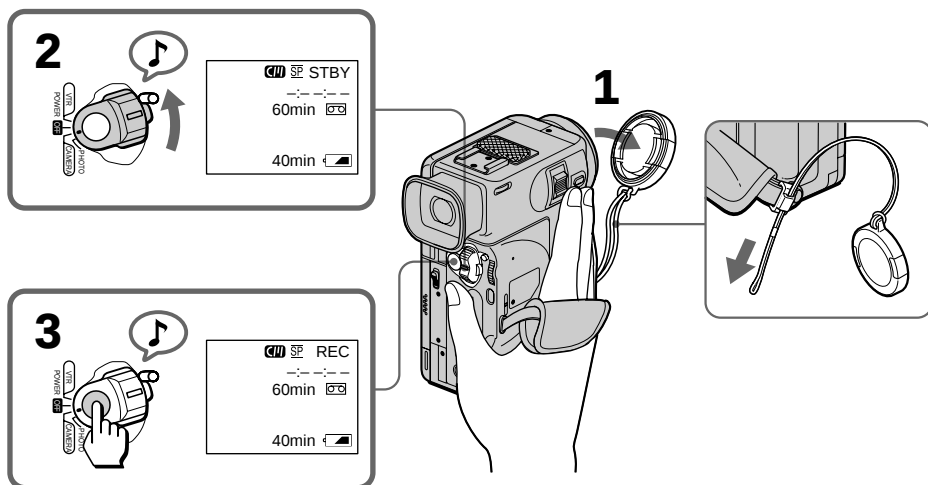
(2) Tout en appuyant sur le petit bouton vert, mettez le commutateur POWER sur CAMERA. Le caméscope passe automatiquement en mode d'attente.

(3) Appuyez sur START/STOP.

Le caméscope commence à enregistrer. L'indication "REC" apparaît dans le viseur. Le voyant d'enregistrement situé à l'avant du caméscope s'allume également.

Vous pouvez également sélectionner le mode d'enregistrement, SP (normal) ou LP (longue durée).

Avant de commencer à filmer, réglez REC MODE dans le menu système en fonction de la durée d'enregistrement escomptée.



Pour interrompre momentanément l'enregistrement [a]

Appuyez sur START/STOP. L'indicateur "STBY" apparaît dans le viseur (mode d'attente).

Pour mettre fin à l'enregistrement [b]

Appuyez de nouveau sur START/STOP pour arrêter l'enregistrement. Mettez l'interrupteur POWER sur OFF, puis éjectez la cassette et retirez la batterie rechargeable.

[a]

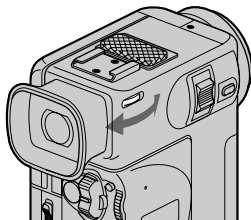


[b]



Pour mettre au point l'objectif du viseur

Si vous ne distinguez pas clairement les indicateurs du viseur ou si une autre personne a utilisé le caméscope avant vous, mettez au point l'objectif du viseur. Déplacez le levier de réglage de l'objectif du viseur de sorte que les indicateurs du viseur apparaissent clairement.

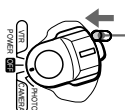


Remarque sur le mode d'attente

Si vous laissez le caméscope pendant plus de 5 minutes avec une cassette introduite en mode d'attente, le caméscope s'éteint automatiquement, afin d'éviter l'usure de la batterie et de la cassette. Pour réactiver le mode d'attente, appuyez sur le petit bouton vert et mettez le commutateur POWER sur OFF, puis sur CAMERA. Pour commencer l'enregistrement, appuyez sur START/STOP.

Remarque sur le bouton de verrouillage

Lorsque vous mettez le bouton de verrouillage vers la gauche, le commutateur POWER ne sera pas réglé sur PHOTO.



Molette de verrouillage

Remarques sur le mode LP

- Si vous utilisez ce caméscope à des températures élevées pour enregistrer en mode LP ou pour reproduire une cassette enregistrée en mode LP, il est possible que l'image soit fixe ou parasitée par un motif en forme de mosaïque, ou que le son soit intermittent lors de la lecture de la cassette.
- Nous vous recommandons d'utiliser ce caméscope pour reproduire une cassette enregistrée sur ce caméscope. Quand une cassette enregistrée sur un autre caméscope est reproduite sur ce caméscope, ou inversement, des parasites sous forme de mosaïque peuvent apparaître.
- Lorsque vous enregistrez en mode SP et LP sur une même cassette ou que vous enregistrez certaines scènes en mode LP, il est possible que l'image soit distordue ou que le code temporel ne soit pas inscrit correctement entre les scènes.
- Lorsque vous enregistrez en mode LP, nous vous recommandons d'utiliser les cassettes Mini-DV Excellence / Master de Sony pour tirer le meilleur parti de votre caméscope.
- Vous ne pouvez pas effectuer de doublage audio sur une cassette enregistrée en mode LP. Utilisez le mode SP si vous désirez effectuer un doublage audio sur la cassette par la suite.

Remarques sur le code temporel et le montage

- Le code temporel indique la durée d'enregistrement ou de lecture, "0:00:00" (heures : minutes : secondes) en mode CAMERA et "0:00:00:00" (heures : minutes : secondes : images) en mode VTR.
- Veuillez à ne pas introduire d'espace vierge pendant la prise de vues. S'il y a un espace blanc entre les images:
 - Le code temporel reviendra à "0:00:00:00" et vous ne pouvez pas réinscrire de code temporel sur la cassette.
 - Il est possible que les fonctions de recherche et de titre ne s'effectuent pas correctement.

Remarque sur le raccordement d'un microphone externe

Vous pouvez enregistrer le son audio en raccordant l'adaptateur VMC-LM7 (non fourni) et un microphone externe (non fourni). Branchez le microphone à la prise MIC de l'adaptateur VMC-LM7. Pendant l'enregistrement via le microphone externe, le microphone intégré du caméscope est désactivé.

Remarque à propos du bip sonore

Comme indiqué par  dans les illustrations, un bip sonore retentit pour confirmer l'opération lorsque vous mettez l'appareil sous tension ou lorsque vous commencez à filmer et deux bips sonores lorsque vous arrêtez de filmer. Plusieurs bips sonores signalent un problème de fonctionnement du caméscope.

Sachez que le bip sonore n'est pas enregistré sur la cassette. Si vous désirez désactiver le bip sonore, sélectionnez "OFF" dans le menu système.

Remarque sur l'indicateur de bande restante

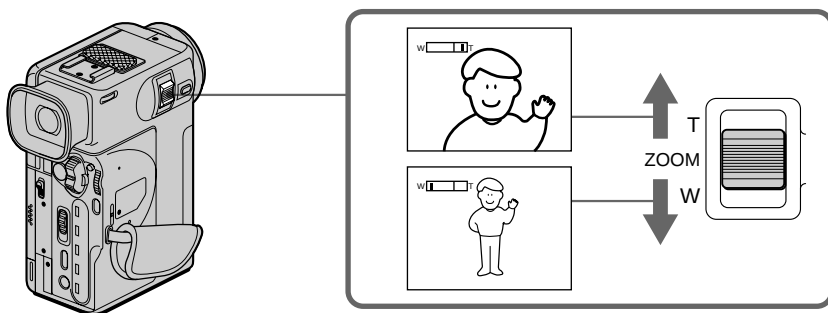
Il est possible que l'indicateur ne s'affiche pas exactement en fonction de la cassette. Bien que l'indicateur n'apparaisse pas pendant l'enregistrement, il apparaîtra après quelques secondes.

Utilisation de la fonction zoom

Le zoom est une technique d'enregistrement qui vous permet de modifier la taille du sujet. Pour des enregistrements de qualité professionnelle, utilisez le zoom avec parcimonie.

Côté "T": téléobjectif (le sujet apparaît plus proche)

Côté "W": grand angle (le sujet apparaît plus éloigné)



Vitesse de zoom (zoom à vitesse variable)

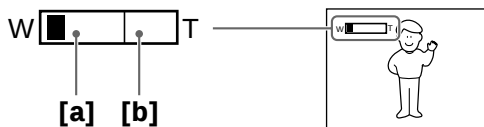
Appuyez doucement sur le bouton du zoom pour effectuer un zoom lent. Appuyez rapidement pour un zoom relativement rapide.

Pour filmer un sujet en position téléobjectif

Si vous n'obtenez pas une image nette avec l'agrandissement maximum, appuyez sur le côté "W" du bouton de zoom électrique jusqu'à ce que l'image soit nette. Vous pouvez viser un sujet situé à au moins 80 cm de la surface de l'objectif en position téléobjectif et à 1 cm en position grand angle.

Remarques sur le zoom numérique

- Les zooms à plus de 12 x sont effectués numériquement et la qualité de l'image se détériore à mesure que vous vous déplacez vers le côté "T". Si vous ne souhaitez pas utiliser le zoom numérique, mettez l'option D ZOOM sur OFF dans le menu système.
- Le côté droit [b] de l'indicateur du zoom électrique affiche la zone de zoom numérique et le côté gauche [a] affiche la zone de zoom optique. Si vous mettez D ZOOM sur OFF, la zone [b] disparaît.



Sélection du mode marche/arrêt

Outre le mode marche/arrêt normal, votre caméscope offre deux modes qui vous permettent de réaliser une série de prises de vues rapides créant une vidéo vivante.

(1) Mettez START/STOP MODE sur le mode désiré.

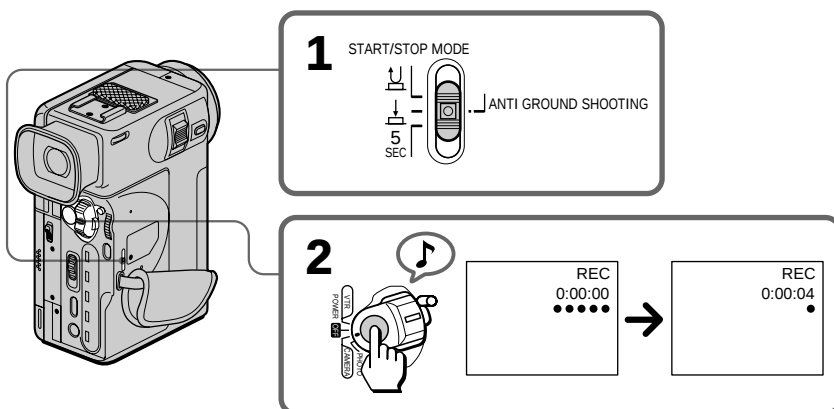
: l'enregistrement commence lorsque vous appuyez sur START/STOP et s'arrête lorsque vous appuyez de nouveau (mode normal).

: le caméscope enregistre uniquement lorsque vous appuyez sur START/STOP de sorte que vous pouvez éviter l'enregistrement de scènes inutiles.

5SEC : lorsque vous appuyez sur START/STOP, le caméscope enregistre pendant 5 secondes et s'arrête automatiquement.

(2) Appuyez sur START/STOP. L'enregistrement débute.

Si vous avez sélectionné **5SEC**, cinq points apparaissent dans le viseur. Les points disparaissent au rythme d'un par seconde. Lorsque cinq secondes se sont écoulées et que tous les points ont disparu, le caméscope passe automatiquement en mode de veille.



Pour prolonger la durée d'enregistrement en mode 5SEC

Appuyez de nouveau sur START/STOP avant que tous les points aient disparu. L'enregistrement se poursuit pendant environ 5 secondes à partir du moment où vous avez appuyé sur START/STOP.

Remarque sur l'enregistrement 5SEC

- Lorsque vous sélectionnez $\perp$ ANTI GROUND SHOOTING ou **5SEC**, vous ne pouvez pas exploiter le fondu d'ouverture/fermeture.
- Lorsque vous sélectionnez **5SEC**, l'indicateur de bande restante ne s'affiche pas.

Prise de vues avec l'écran LCD

Vous pouvez également filmer tout en regardant l'écran LCD.

Lorsque vous utilisez l'écran LCD, le viseur s'éteint automatiquement. Vous ne pouvez pas contrôler le son du haut-parleur en cours d'enregistrement.

(1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.

(2) Réglez l'angle du panneau LCD.

Le panneau LCD s'ouvre à 90 degrés et peut être basculé à 180 degrés.

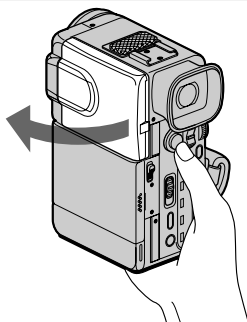
Pour régler la luminosité de l'écran LCD, appuyez sur LCD BRIGHT.

côté +: pour rendre l'écran LCD plus lumineux

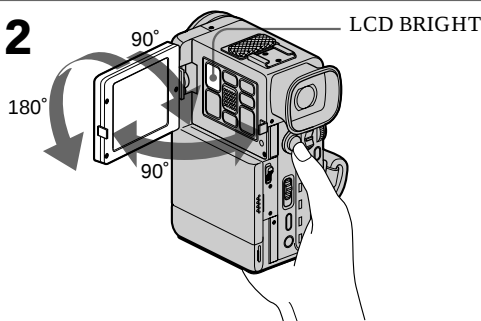
côté -: pour assombrir l'écran LCD

L'autonomie de la batterie augmente lorsque le panneau LCD est fermé. Utilisez le viseur au lieu de l'écran LCD pour économiser la batterie.

1



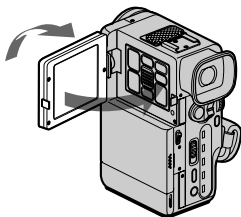
2



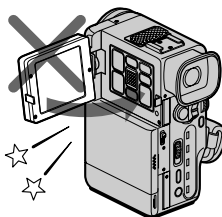
Remarques sur le panneau LCD

- Pour fermer le panneau LCD, rabattez-le verticalement jusqu'au déclic **[a]**.
- Pour incliner le panneau LCD, tournez-le toujours verticalement; sinon le boîtier du caméscope risque d'être endommagé ou le panneau LCD ne pourra pas être fermé correctement **[b]**.
- Fermez le panneau LCD complètement quand vous ne l'utilisez plus.
- Evitez de toucher ou de pousser sur l'écran LCD lorsque vous déplacez le panneau LCD.
- Il se peut que vous éprouviez des difficultés à visualiser l'écran LCD à l'extérieur en raison de l'éblouissement.

[a]



[b]

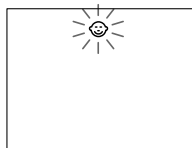
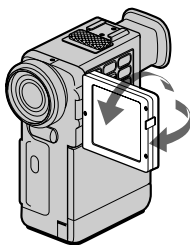


Contrôle de la prise de vues par le sujet

Vous pouvez faire basculer l'écran LCD et le diriger dans l'autre sens pour que le sujet puisse contrôler la scène pendant la prise de vues avec le viseur.

Ouvrez d'abord complètement le panneau LCD à la verticale jusqu'au déclic, puis retournez-le. L'indicateur ☺ apparaît sur l'écran LCD (**mode miroir**) et les indicateurs de date, de compteur de bande et de bande restante disparaissent.

Vous pouvez également utiliser la télécommande.

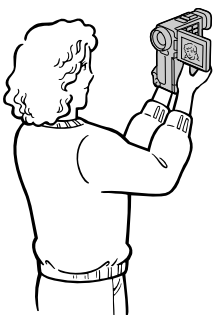


Pour annuler le mode miroir

Tournez le panneau LCD vers le bas en direction du viseur.

Remarques sur le mode miroir

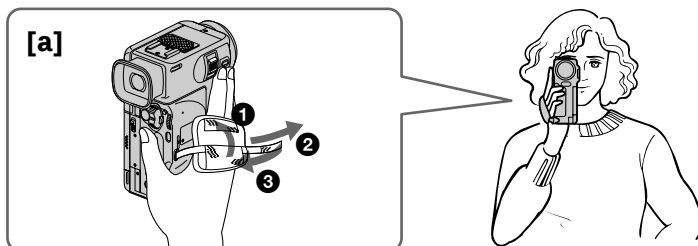
- Lorsque vous tournez le panneau LCD de 180 degrés, le caméscope passe en mode miroir.
- Avec le mode miroir, vous pouvez vous enregistrer tout en vous observant sur l'écran LCD.
- L'image sur l'écran LCD est inversée comme une image miroir, pendant l'enregistrement dans ce mode. L'indicateur STBY apparaît sous la forme **II●** et REC sous la forme **●**. D'autres indicateurs apparaissent comme une image miroir. Certains indicateurs peuvent ne pas apparaître en mode miroir.
- Pendant l'enregistrement en mode miroir, vous ne pouvez pas activer les fonctions suivantes: MENU, TITLE et DATA CODE ainsi que ZERO SET MEMORY de la télécommande.



Conseils pour une meilleure prise de vues

Pour les prises de vues caméscope au point, vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous tenez compte des suggestions suivantes:

- Maintenez fermement le caméscope et calez-le avec la courroie de maintien de manière à pouvoir facilement manipuler les commandes avec votre pouce. **[a]**



- Serrez les coudes contre le corps.
- Réglez l'angle du panneau LCD.
- Ne posez pas les doigts sur l'objectif.
- Appuyez l'oeil sur l'oeilleton du viseur.
- Evitez de toucher le microphone intégré.
- Veillez à ne pas toucher la touche FOCUS par inadvertance.
- Servez-vous du cadre du panneau LCD ou du viseur pour déterminer le plan horizontal.
- Vous pouvez aussi vous accroupir pour obtenir un angle de prise de vues intéressant. Relevez le panneau LCD pour filmer d'une position basse. **[b]**
- Vous pouvez également filmer d'une position haute. Abaissez le panneau LCD pour filmer d'une position haute. **[c]**



Placez le caméscope sur une surface plane ou utilisez un pied photographique

Essayez de placer le caméscope sur une table ou sur une autre surface de hauteur adéquate. Si vous possédez un pied photographique, vous pouvez également l'utiliser avec le caméscope. Si le pied photographique utilisé n'est pas fabriqué par Sony, assurez-vous que la vis du pied ne dépasse pas 6,5 mm. Sinon, vous ne pourrez pas fixer le pied convenablement et la vis pourrait endommager le caméscope.

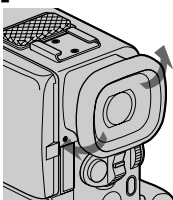
Si vous portez des lunettes

Vous pouvez replier l'ocilleton du viseur vers l'arrière pour mieux voir dans le viseur **[d]**.

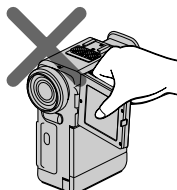
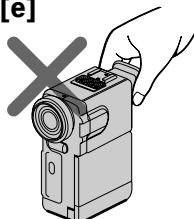
Précautions au sujet du panneau LCD et du viseur

- Ne saisissez pas le caméscope par le viseur ou le panneau LCD **[e]**.
- Ne posez pas le caméscope avec le viseur ou l'écran LCD tourné vers le soleil. L'intérieur du viseur ou l'écran LCD pourrait être endommagé. Faites attention quand vous posez le caméscope au soleil ou près d'une fenêtre **[f]**.
- N'orientez pas l'objectif en direction du soleil lorsqu'un téléobjectif est fixé, car vous pourriez endommager le caméscope.

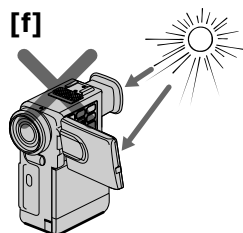
[d]



[e]



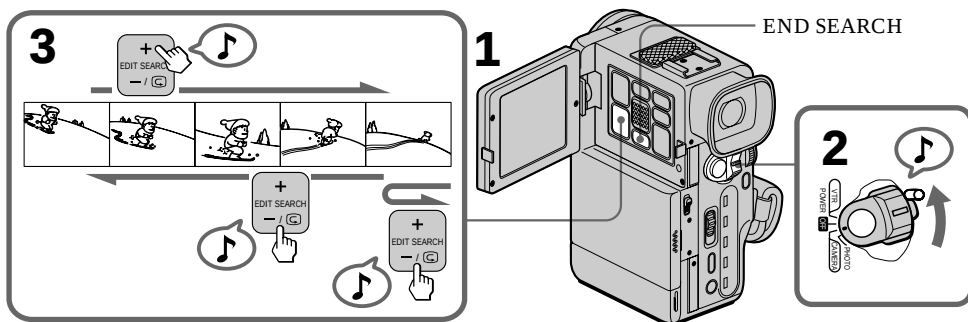
[f]



Contrôle de l'image enregistrée

La fonction EDIT SEARCH permet de visionner momentanément la dernière scène enregistrée ou de vérifier l'image enregistrée sur l'écran LCD.

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Tout en appuyant sur le petit bouton vert, mettez le commutateur POWER sur CAMERA.
- (3) Appuyez brièvement sur le côté -/⏮ de EDIT SEARCH; les dernières secondes de la portion enregistrée sont reproduites (**Revue d'enregistrement**). Maintenez enfoncé le côté -/⏮ de EDIT SEARCH jusqu'à ce que le caméscope revienne à la scène désirée. La dernière portion enregistrée est reproduite. Pour avancer, maintenez enfoncé le côté + (**Recherche de point de montage**).



Pour arrêter la lecture

Relâchez EDIT SEARCH.

Pour revenir à la dernière séquence enregistrée après la recherche de point de montage

Appuyez sur END SEARCH. La dernière séquence enregistrée est reproduite pendant environ 5 secondes et s'arrête. Sachez que lorsque vous utilisez une cassette dépourvue de mémoire de cassette, cette fonction n'est pas opérante dès que vous éjectez la cassette après la prise de vues.

Pour réenregistrer

Appuyez sur START/STOP. L'enregistrement reprend à l'endroit où vous avez relâché EDIT SEARCH. Si vous n'éjectez pas la cassette, la transition entre la dernière scène enregistrée et la nouvelle scène se fera en douceur.

Remarque sur la fonction EDIT SEARCH

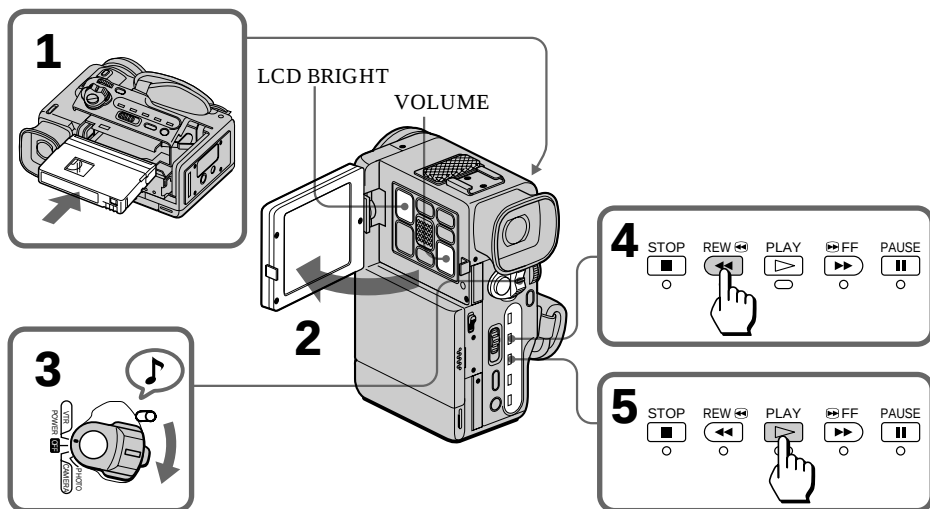
Relâchez EDIT SEARCH une fois et appuyez sur le côté -/⏮ (ou +) de EDIT SEARCH lors du changement du sens de lecture. Il est possible que le sens de lecture ne change pas convenablement si vous appuyez trop vite sur EDIT SEARCH après avoir relâché la touche.

Lecture d'une cassette

Vous pouvez contrôler l'image reproduite sur l'écran LCD ou dans le viseur.

- (1) Introduisez une cassette enregistrée avec la fenêtre tournée vers l'extérieur.
- (2) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD. Ajustez l'angle du panneau LCD.
- (3) Tout en appuyant sur le petit bouton vert, mettez le commutateur POWER sur VTR.
L'affichage des touches d'exploitation de la cassette apparaît.
- (4) Appuyez sur ◀◀ pour rembobiner la cassette.
- (5) Appuyez sur ▶▶ pour commencer la lecture.
- (6) Réglez le volume à l'aide de VOLUME.

Vous pouvez également visionner l'image sur un téléviseur, après avoir raccordé le caméscope à un téléviseur ou à un magnétoscope.



Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Pour rembobiner la cassette, appuyez sur ◀◀.

Pour faire avancer rapidement la cassette, appuyez sur ▶▶.

Pour régler la luminosité de l'écran LCD, appuyez sur LCD BRIGHT.

Utilisation de la télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande fournie pour la lecture. Avant d'utiliser la télécommande, mettez les piles AA (R6) en place.

Pour afficher les indicateurs de l'écran LCD

Appuyez sur DISPLAY.

Pour effacer les indicateurs, appuyez de nouveau.

Remarques sur les indicateurs de l'écran

- Les indicateurs d'écran dans le viseur sont toujours affichés.
- L'indicateur disparaît de l'écran lorsque le titre est affiché.
- Lorsque vous reproduisez une cassette avec une batterie "InfoLITHIUM", seul  indique l'autonomie restante de la batterie. L'autonomie restante de la batterie en minutes n'apparaît pas.

Utilisation d'un casque d'écoute

Raccordez le casque d'écoute (non fourni) à la prise AUDIO VIDEO OUT/ (p. 93). Vous pouvez ajuster le volume du casque d'écoute avec VOLUME +/-.

Pour voir l'image de lecture dans le viseur

Fermez le panneau LCD. Le viseur s'allume automatiquement.

Quand vous utilisez le viseur, vous ne pouvez contrôler le son qu'en utilisant un casque d'écoute.

Pour regarder à nouveau l'image sur l'écran LCD, ouvrez le panneau LCD. Le viseur s'éteint automatiquement.

Divers modes de lecture

Pour figer une image (pause de lecture)

Appuyez sur  en cours de lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur  ou .

Pour localiser une scène (recherche d'image)

Maintenez la touche  ou  enfoncée pendant la lecture. Pour revenir à la lecture normale, relâchez la touche.

Pour contrôler l'image en cours d'avance rapide ou de rembobinage de la cassette (recherche rapide)

Maintenez la touche  enfoncée tout en rembobinant la cassette ou la touche  tout en faisant avancer la cassette. Pour revenir à l'avance rapide ou au rembobinage normal, relâchez la touche.

Pour visionner l'image à 1/3 de la vitesse (ralenti)

Appuyez sur  de la télécommande en mode de lecture. Pour une lecture au ralenti en sens inverse, appuyez sur , puis appuyez sur . Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur .

Pour visionner l'image à double vitesse

Appuyez sur , puis sur x2 de la télécommande en cours de lecture pour visualiser l'image à double vitesse en sens inverse. Pour visionner l'image à double vitesse dans le sens normal, appuyez sur , puis sur x2 en cours de lecture. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur .

Lecture image par image

Appuyez sur ◀II ou II▶ de la télécommande en mode de pause de lecture. Si vous maintenez la touche enfoncée, vous pouvez visionner l'image à 1/30 de la vitesse normale. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ▷.

Pour changer le sens de lecture

Appuyez sur < de la télécommande en cours de lecture pour inverser le sens de lecture ou sur > de la télécommande pour une lecture vers l'avant. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ▷.

Remarques sur la lecture

- Le son est coupé dans plusieurs modes de lecture.
- En cours de lecture autre que la lecture normale, l'enregistrement précédent peut apparaître sous la forme d'une image en mosaïque. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Lorsque le mode de pause de lecture dure plus de 5 minutes, le caméscope revient automatiquement en mode d'arrêt. Pour reprendre la lecture, appuyez sur ▷.

Remarque sur le ralenti

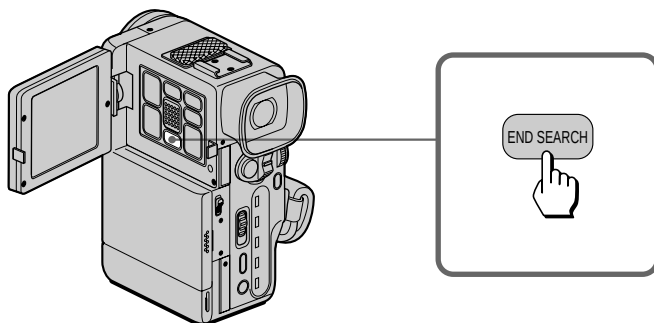
La lecture au ralenti peut s'effectuer doucement sur ce caméscope; toutefois, cette fonction n'est pas opérante pour un signal de sortie de la prise DV IN/OUT.

Recherche de la fin de l'image

Vous pouvez aller jusqu'à la fin d'une portion enregistrée après avoir enregistré et reproduit la cassette. La cassette est rembobinée ou avancée et les 5 dernières secondes environ de la portion enregistrée sont reproduites. Ensuite, la cassette s'arrête à la fin de l'image enregistrée (**Recherche de fin d'enregistrement**).

Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD et appuyez sur END SEARCH en mode de pause d'enregistrement.

Cette fonction est opérante lorsque le commutateur POWER est mis sur CAMERA, VTR ou PHOTO.



Remarques sur la recherche de fin d'enregistrement

- Lorsque vous utilisez une cassette dépourvue de mémoire de cassette, la recherche de fin d'enregistrement ne fonctionne pas une fois que vous avez éjecté la cassette après la prise de vues.
- S'il y a un passage blanc dans la séquence enregistrée, cela signifie que la recherche de fin d'image ne fonctionne pas correctement.

Utilisation d'autres sources d'alimentation

Vous pouvez choisir l'une des sources d'alimentation suivantes pour votre caméscope : batterie, secteur et batterie de voiture 12/24 V. Choisissez la source d'alimentation appropriée en fonction du lieu de votre prise de vues.

Lieu	Source d'alimentation	Accessoire à utiliser
Intérieur	Secteur	Adaptateur secteur fourni
Extérieur	Batterie rechargeable	Batterie rechargeable NP-F100 (fournie), NP-F200, NP-F300
En voiture	Batterie de voiture 12 V ou 24 V	Chargeur de batterie Sony pour voiture DC-V515A

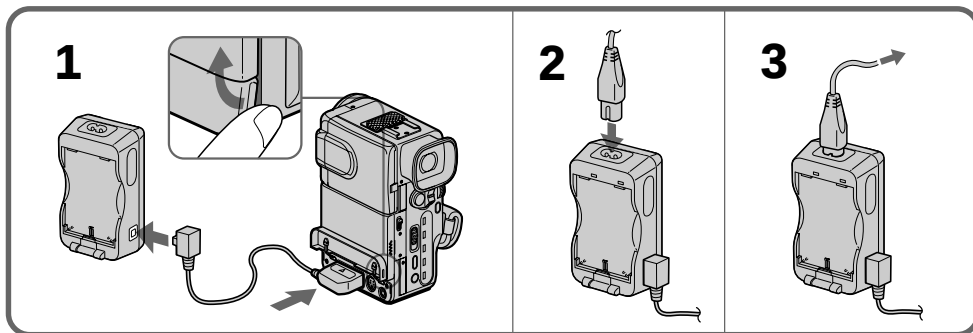
Remarque sur les sources d'alimentation

Si vous débranchez la source d'alimentation ou retirez la batterie rechargeable pendant l'enregistrement ou la lecture, la cassette en place risque d'être abîmée. Dans ce cas, rétablissez immédiatement l'alimentation.

Utilisation du courant secteur

Pour utiliser l'adaptateur secteur fourni :

- (1) Ouvrez le cache-prise et raccordez la fiche de raccordement du caméscope à la prise DC OUT de l'adaptateur secteur à l'aide du cordon de raccordement fourni.
- (2) Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.
- (3) Branchez le cordon d'alimentation à la prise secteur.



Recharge de la batterie

Vous pouvez recharger la batterie introduite dans le caméscope en raccordant l'adaptateur secteur au caméscope et en mettant l'interrupteur POWER en position OFF. Le temps de recharge de la batterie NP-F100 fournie est le suivant :

Recharge complète: environ 2 heures et 30 minutes

Recharge normale: environ 1 heure et 30 minutes

Recharge simultanée de deux batteries

Mettez une batterie rechargeable dans le caméscope et une autre dans l'adaptateur secteur. Le voyant BATT CHARGE du caméscope et le voyant CHARGE de l'adaptateur secteur s'allument et s'éteignent lorsque la charge normale est terminée. Si l'un des deux voyants reste allumé, la recharge des deux batteries n'est pas terminée. Le temps nécessaire pour recharger deux batteries NP-F100 simultanément est le suivant:

Recharge complète: environ 2 heures et 40 minutes

Recharge normale: environ 1 heure et 40 minutes

Remarques sur le voyant BATT CHARGE ou le voyant CHARGE

- Le voyant restera allumé pendant un certain temps même si l'appareil est débranché après utilisation. C'est normal.
- Si le voyant ne s'allume pas, débranchez le cordon d'alimentation. Après environ une minute, rebranchez-le.

Pour retirer le cordon de connexion

Tout en appuyant sur le petit bouton de la fiche de connexion, tirez le cordon de connexion. Ne saisissez jamais le cordon lui-même.

Lorsque vous utilisez l'alimentation secteur avec le cordon de connexion, la batterie mise en place dans le caméscope n'est pas utilisée parce que l'alimentation secteur a priorité sur la batterie.

AVERTISSEMENT

Pour remplacer le cordon d'alimentation, adressez-vous exclusivement à un service d'entretien qualifié.

PRECAUTIONS

L'appareil n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même s'il est mis hors tension.

Utilisation d'une batterie de voiture

Vous pouvez utiliser le chargeur de batterie pour voiture Sony DC-V515A par exemple (non fourni). Raccordez le cordon de l'adaptateur à la prise d'allume-cigare (12 V ou 24 V). Raccordez le chargeur de batterie pour voiture et le caméscope au moyen du cordon de connexion DK-626 fourni.

Remarque sur la batterie rechargeable

Vous ne pouvez pas recharger la batterie rechargeable (NP-F100, NP-F200, NP-F300) au moyen du chargeur de batterie pour voiture DC-V515A.



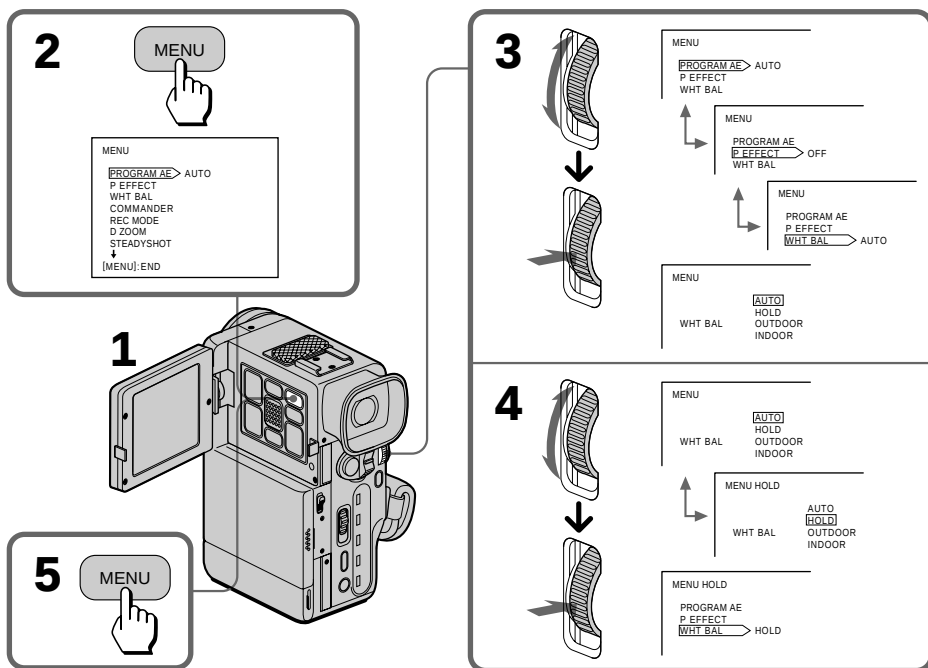
Ce logo indique qu'il s'agit d'un accessoire d'origine pour le matériel vidéo Sony.

Quand vous achetez des produits vidéo Sony, Sony vous conseille de vous procurer les accessoires portant ce logo "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".

Changement des réglages de mode

Vous pouvez utiliser le menu système pour régler les modes et fonctions du caméscope à votre convenance.

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
- (3) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner le paramètre désiré, puis appuyez sur la molette de contrôle. Seul le paramètre sélectionné s'affiche.
- (4) Tournez la molette de contrôle pour afficher le mode désiré, puis appuyez sur la molette de contrôle. Si vous désirez modifier les autres modes, répétez les étapes 3 et 4.
- (5) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.



Remarque sur le mode miroir

Lorsque vous enregistrez en mode miroir, le menu n'apparaît pas sur l'écran LCD ou dans le viseur.

Remarque sur le changement des réglages de mode

Les options du menu diffèrent selon que le commutateur POWER est sur VTR ou CAMERA / PHOTO.

Sélection du réglage de mode pour chaque paramètre

Paramètres des modes CAMERA/PHOTO et VTR

COMMANDER* <ON/OFF>

- Sélectionnez ON lorsque vous désirez utiliser la télécommande avec le caméscope.
- Sélectionnez OFF lorsque vous ne désirez pas utiliser la télécommande.

REC MODE <SP/LP>

- Sélectionnez SP lorsque vous enregistrez en mode SP (normal).
- Sélectionnez LP lorsque vous enregistrez en mode LP (longue durée).

BEEP <ON/OFF>

- Sélectionnez ON pour activer le bip sonore lorsque vous commencez / arrêtez de filmer, etc.
- Sélectionnez OFF si vous ne voulez pas entendre de bip sonore de confirmation.

TITLEERASE

Supprime le titre que vous venez de créer.

LCD COLOR

Sélectionnez ce paramètre et modifiez le niveau de l'indicateur en tournant la molette de contrôle vers le haut (+) ou vers le bas (-) pour régler l'intensité des couleurs de l'image.

DISPLAY <LCD ou V-OUT/LCD>

- En principe, sélectionnez LCD.
- Sélectionnez V-OUT / LCD pour afficher l'indicateur à la fois sur l'écran LCD et sur l'écran du téléviseur.

Paramètres pour le mode CAMERA/PHOTO uniquement

PROGRAM AE*

Sélectionnez ce paramètre pour utiliser la fonction PROGRAM AE. Reportez-vous à la page 40 pour plus de détails.

P EFFECT**

Sélectionnez ce paramètre pour bénéficier des effets d'image. Reportez-vous à la page 36 pour plus de détails.

WHT BAL* <AUTO/HOLD/OUTDOOR/INDOOR>

- En principe, sélectionnez AUTO pour régler automatiquement la balance des blancs.
- Sélectionnez HOLD lors de l'enregistrement d'un sujet ou d'un arrière-plan monochromatique.
- Sélectionnez OUTDOOR lors de l'enregistrement en extérieur.
- Sélectionnez INDOOR lors de l'enregistrement en intérieur.

D ZOOM <ON/OFF>

- Sélectionnez ON pour activer le zoom numérique.
- Sélectionnez OFF pour le désactiver. Le caméscope repasse en zoom optique 12x.

STEADYSHOT <ON/OFF>

- En principe, sélectionnez ON.
- Sélectionnez OFF lorsqu'il n'y a pas de risque de tremblements lors de la prise de vues.

16:9 WIDE <OFF/ON>

Sélectionnez ce paramètre pour enregistrer une image en format 16:9. Reportez-vous à la page 38 pour plus de détails.

REC LAMP <ON/OFF>

- En principe, sélectionnez ON.
- Sélectionnez OFF si vous ne souhaitez pas que le voyant d'enregistrement / batterie situé à l'avant du caméscope s'allume.

Prise de vues d'un sujet proche

Lorsque REC LAMP est sur ON, le voyant d'enregistrement rouge situé à l'avant du caméscope peut être réfléchi sur le sujet si celui-ci est fort près. Dans ce cas, nous vous recommandons de mettre REC LAMP sur OFF.

CLOCK SET

Sélectionnez ce paramètre pour réinitialiser la date ou l'heure.
Reportez-vous à la page 74 pour plus de détails.

DEMO MODE <STBY/ON ou OFF>

- Sélectionnez STBY / ON pour passer en revue toutes les fonctions du caméscope.
- Sélectionnez OFF pour ne pas assister à la démonstration.

Remarques sur le DEMO MODE

- DEMO MODE est réglé sur STBY (attente) / ON en usine et la démonstration commence environ 10 minutes après avoir mis le commutateur POWER sur CAMERA sans avoir introduit de cassette.
- Vous ne pouvez pas sélectionner DEMO MODE lorsqu'une cassette est en place dans le caméscope.
- Si vous introduisez une cassette en cours de démonstration, la démonstration s'arrête. Vous pouvez commencer à filmer comme d'habitude. DEMO MODE revient automatiquement sur STBY / ON.

Pour regarder la démonstration immédiatement

Ejectez la cassette, le cas échéant. Sélectionnez STBY / ON du DEMO MODE et faites disparaître le menu. La démonstration commence.

Lorsque vous éteignez le caméscope, DEMO MODE revient automatiquement sur STBY / ON.

Paramètres du mode VTR uniquement

TITLE DSPL <ON/OFF>

- Sélectionnez ON pour afficher le titre que vous avez choisi.
- Sélectionnez OFF pour ne pas afficher le titre.

TAPE TITLE

Sélectionnez ce paramètre pour identifier la cassette. Reportez-vous à la page 71 pour plus de détails.

AUDIO MIX*

Sélectionnez ce paramètre et ajustez la balance entre le son stéréo 1 et stéréo 2 en tournant la molette de contrôle.

Remarque sur AUDIO MIX

Lorsque vous reproduisez une cassette enregistrée en mode 16 bits, vous ne pouvez pas régler la balance dans AUDIO MIX.

CM SEARCH <ON/OFF>

- Sélectionnez ON pour effectuer une recherche à l'aide de la mémoire de cassette.
- Sélectionnez OFF pour effectuer une recherche sans mémoire de cassette.

DATA CODE <DATE/CAM ou DATE>

- Sélectionnez DATE / CAM pour afficher la date et les données d'enregistrement en cours de lecture.
- Sélectionnez DATE pour afficher la date en cours de lecture.

AUTO TV ON <OFF/ON>

Cette fonction n'est opérante que sur les téléviseurs Sony.

- Sélectionnez ON pour mettre le téléviseur automatiquement sous tension lorsque vous utilisez la fonction LASER LINK.
- Sélectionnez OFF pour ne pas mettre le téléviseur sous tension.

TV INPUT <VIDEO1/VIDEO2/VIDEO3/OFF>

Sélectionnez 1 ou 2 ou 3 de l'entrée vidéo sur le téléviseur à laquelle est raccordé le récepteur IR (non fourni) lorsque vous utilisez la fonction LASER LINK.

- * Ces réglages sont mémorisés même si vous retirez la batterie rechargeable, tant que la pile au vanadium-lithium est chargée. En ce qui concerne les paramètres sans astérisque, leur réglage revient aux valeurs par défaut 5 minutes ou plus après que la batterie rechargeable est retirée.
- ** Le réglage P EFFECT revient sur OFF lorsque le caméscope est mis hors tension.

Fondu enchaîné d'ouverture et de fermeture

Vous pouvez effectuer des fondus enchaînés pour donner à votre enregistrement un aspect professionnel.

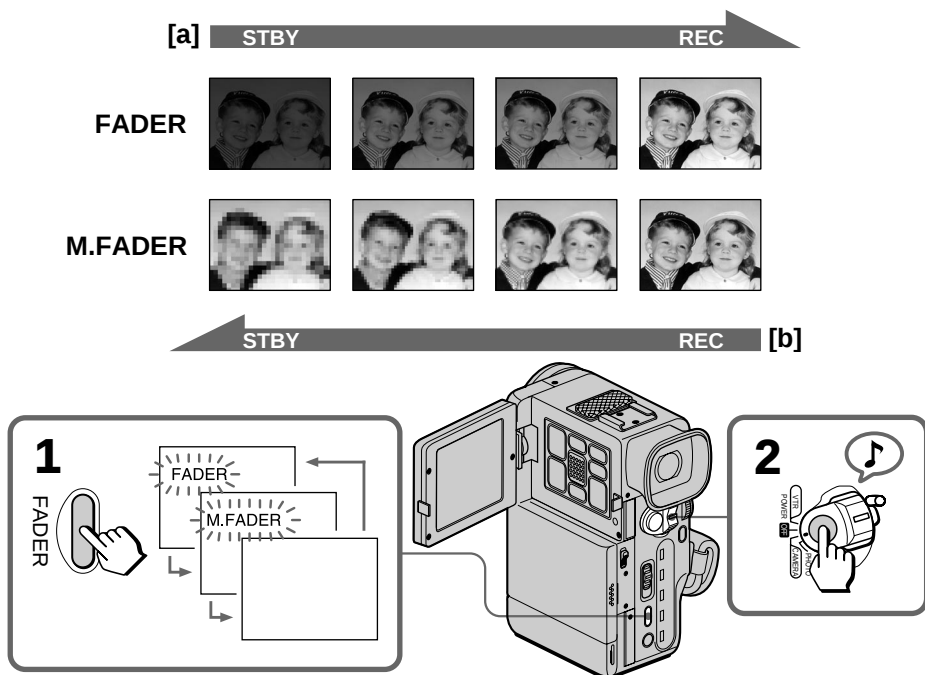
Dans une ouverture en fondu, l'image apparaît progressivement à partir d'une image noire ou en mosaïque tandis que le son augmente. Dans une fermeture en fondu, l'image s'évanouit progressivement tandis que le son diminue.

Fondu enchaîné d'ouverture [a]

- (1) Alors que le caméscope est en mode d'attente, appuyez sur FADER. L'indicateur de fondu se met à clignoter.
- (2) Appuyez sur START/STOP pour commencer l'enregistrement. L'indicateur de fondu cesse de clignoter.

Fondu enchaîné de fermeture [b]

- (1) En cours d'enregistrement, appuyez sur FADER. L'indicateur de fondu se met à clignoter.
- (2) Appuyez sur START/STOP pour arrêter l'enregistrement. L'indicateur de fondu cesse de clignoter, la fermeture en fondu commence et l'enregistrement s'arrête.



Pour annuler la fonction de fondu enchaîné

Avant d'appuyer sur START/STOP, appuyez sur FADER jusqu'à ce que l'indicateur de fondu disparaisse.

Lorsque le commutateur POWER est mis sur PHOTO ou le commutateur START/STOP MODE est mis sur  ANTI GROUND SHOOTING ou 5SEC

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de fondu enchaîné.

Remarques sur les titres

- Vous ne pouvez pas incruster un titre lorsque vous utilisez la fonction de fondu enchaîné de sortie.
- Lorsqu'un titre est affiché, l'image n'apparaît pas ou ne disparaît pas en fondu.

Enregistrement en mode photo

Vous pouvez filmer une image fixe comme une photographie pendant environ sept secondes. Ce mode est particulièrement utile lorsque vous désirez profiter d'une image sous la forme d'une photographie ou lorsque vous imprimez une image à l'aide d'une imprimante vidéo (non fournie). Vous pouvez enregistrer environ 510 images en mode SP sur une cassette de 60 minutes.

La vitesse de l'obturateur est ajustée automatiquement jusqu'à 1/1000 en fonction de l'exposition.

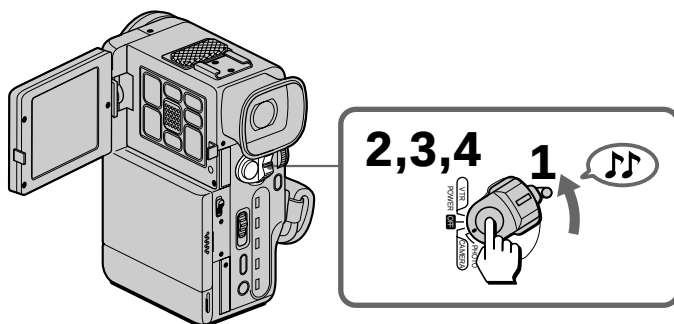
- (1) Assurez-vous que le bouton de verrouillage est déplacé vers la droite (déverrouillé).
- (2) Tout en appuyant sur le petit bouton vert, mettez le commutateur POWER sur PHOTO. Deux bips sonores confirment l'opération.

- (3) Maintenez la touche START/STOP légèrement enfoncée jusqu'à ce qu'une image fixe et l'indication "PHOTO CAPTURE" apparaissent sur l'écran LCD ou dans le viseur.

L'enregistrement ne commence pas encore. Pour modifier l'image fixe, relâchez START/STOP, sélectionnez à nouveau une image fixe et maintenez la touche START/STOP enfoncée légèrement de nouveau.

- (4) Appuyez plus fort sur START/STOP.

"PHOTO REC" clignote et l'image fixe apparaissant sur l'écran LCD ou dans le viseur est enregistrée pendant environ sept secondes. Le son est également enregistré pendant ces sept secondes et les images se présentent sous la forme d'une animation sur l'écran LCD ou dans le viseur. Vous ne pouvez pas changer le commutateur POWER ou appuyer sur START/STOP pendant l'enregistrement.



Prise de vues dans l'obscurité

Installez le flash vidéo HVL-F7 (non fourni) sur la griffe pour accessoire. L'adaptateur VMC-LM7 (non fourni) est également indispensable pour l'installation du flash. Si l'exposition est en mode manuel, mettez-la en mode d'exposition automatique.

Lorsque  apparaît à côté de l'indicateur "PHOTO CAPTURE" sur l'écran LCD ou dans le viseur, vous pouvez utiliser le flash vidéo. Lorsque vous installez le flash vidéo, il est possible que du bruit soit enregistré ou que la qualité du son change. Dans ce cas, utilisez l'adaptateur de griffe VCT-55L (non fourni).

Remarque sur l'utilisation de la télécommande

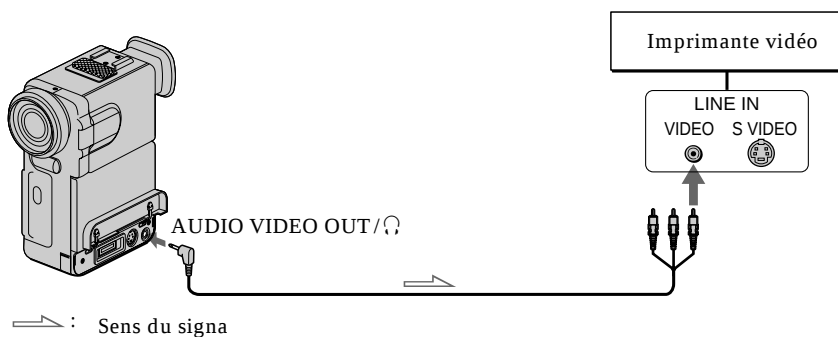
Si vous appuyez sur la touche PHOTO de la télécommande lorsqu'une image apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur, le caméscope enregistrera cette image immédiatement. Vous ne pouvez pas modifier l'image à l'aide de ce bouton.

Remarque sur l'image fixe

Lorsqu'une image fixe est enregistrée en mode PHOTO, il est possible que cette image soit trouble si elle est reproduite sur un autre magnétoscope.

Impression de l'image fixe

Vous pouvez imprimer l'image fixe au moyen d'une imprimante vidéo (non fournie). Branchez l'imprimante vidéo au moyen du câble de raccordement A/V fourni. Raccordez-le à la prise AUDIO VIDEO OUT/  et branchez la fiche jaune du câble à l'entrée vidéo de l'imprimante vidéo. Reportez-vous également au mode d'emploi de l'imprimante vidéo.



Si l'imprimante vidéo est équipée d'une entrée S VIDEO

Utilisez le câble de raccordement S vidéo (non fourni). Branchez-le à la prise S VIDEO OUT et à l'entrée S vidéo de l'imprimante vidéo.

Réalisation d'effets d'image

Sélection de l'effet d'image

Vous pouvez réaliser des images comme à la télévision grâce à la fonction d'effet d'image.

[a]



[b]



[c]



[d]



PASTEL [a]

L'image affiche des tons pastel.

NEG. ART [b]

La couleur de l'image est inversée.

SEPIA

L'image est sépia.

B&W

L'image apparaît en monochrome (noir et blanc).

SOLARIZE [c]

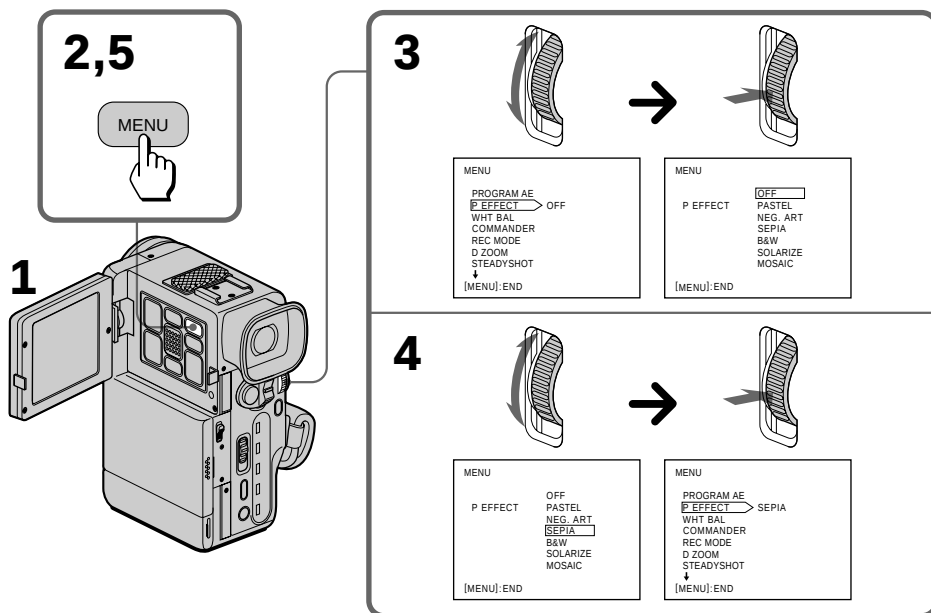
L'intensité de la lumière est plus claire et l'image s'apparente à une illustration.

MOSAIC [d]

L'image apparaît comme une mosaïque.

Utilisation de la fonction d'effet d'image

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
- (3) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner P EFFECT, puis appuyez sur la molette de contrôle.
- (4) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner le mode d'effet d'image désiré, puis appuyez sur la molette de contrôle.
- (5) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.



Retour au mode normal

Sélectionnez OFF à l'étape 4, puis appuyez sur la molette de contrôle.

Remarque sur l'effet d'image

Lorsque vous coupez l'alimentation, le caméscope revient automatiquement en mode normal (OFF).

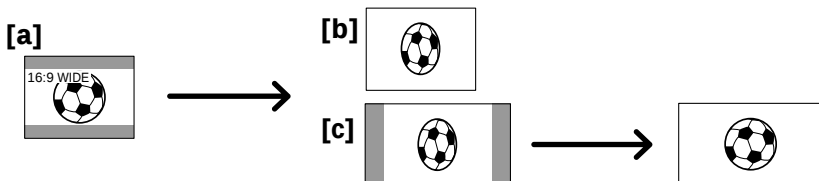
Lors de l'utilisation de l'effet d'image en cours d'enregistrement

Les effets seront également enregistrés sur la cassette.

Utilisation de la fonction grand écran

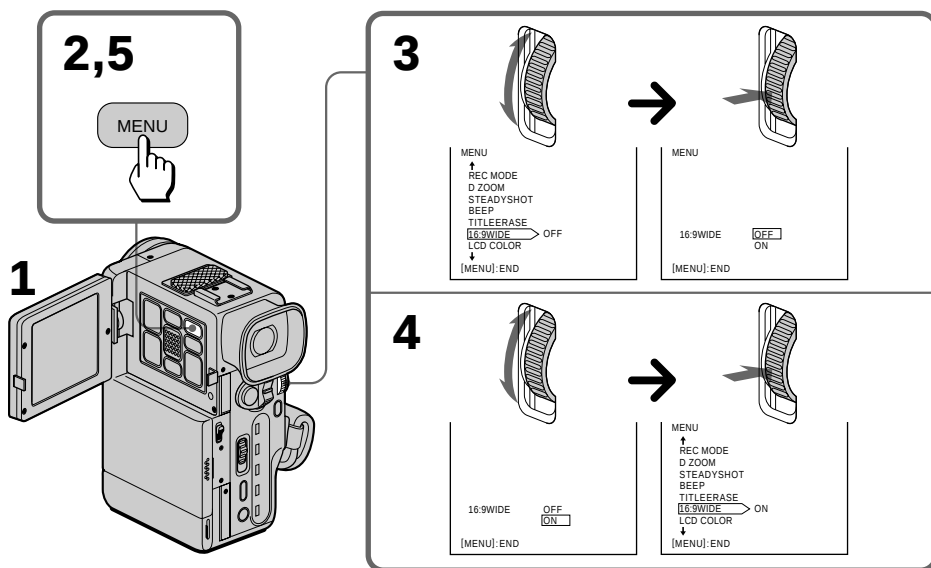
Vous pouvez enregistrer une image en format 16:9 pour la regarder sur un écran de télévision 16:9 (16:9WIDE).

L'image présentant des bandes noires en haut et en bas de l'écran LCD ou du viseur **[a]** est normale. L'image sur un téléviseur normal **[b]** est comprimée horizontalement. Une image normale peut être visionnée sur un téléviseur à écran large **[c]**.



Sélection du mode grand écran

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
- (3) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner 16:9 WIDE, puis appuyez sur la molette de contrôle.
- (4) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner ON, puis appuyez sur la molette de contrôle.
- (5) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.



Pour annuler le mode grand écran

Sélectionnez OFF à l'étape 4, puis appuyez sur la molette de contrôle.

Pour visionner une cassette enregistrée en mode grand écran

Pour visionner une cassette enregistrée en mode grand écran, choisissez le mode intégral. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur.

Sachez que l'image enregistrée en mode grand écran a l'air comprimée sur un téléviseur normal.

Remarque sur le mode grand écran

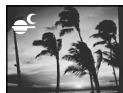
Vous ne pouvez pas sélectionner ou annuler le mode grand écran pendant la prise de vues.

Utilisation de la fonction PROGRAM AE

Vous pouvez choisir un des six modes PROGRAM AE (exposition automatique) en fonction des conditions de prise de vues. Lorsque vous utilisez PROGRAM AE, vous pouvez obtenir un effet Portrait (le sujet est focalisé et l'arrière-plan est défocalisé), filmer des mouvements à haute vitesse, des scènes nocturnes, etc.

Sélection du mode optimal

Sélectionnez un mode PROGRAM AE adéquat en vous référant à la description suivante.



: Mode Spot

Enregistrement d'un sujet sur une scène éclairée par des spots ou au cours d'une cérémonie de mariage, etc.

: Mode Portrait doux

Pour enregistrer:

- Un sujet immobile tel qu'une personne ou une fleur
- Une image adoucie
- Une personne avec des carnations plus claires

: Mode Sports

Pour capturer des mouvements à vitesse élevée tels qu'une partie de golf ou un match de tennis.

: Mode Plage & ski

Pour enregistrer une personne dans un lieu tel qu'une plage ou des pentes enneigées où il y a énormément de réflexion.

: Mode Crépuscule & lune

Pour enregistrer le coucher ou le lever de soleil, des vues nocturnes, des feux d'artifices et des enseignes au néon.

: Mode Paysage

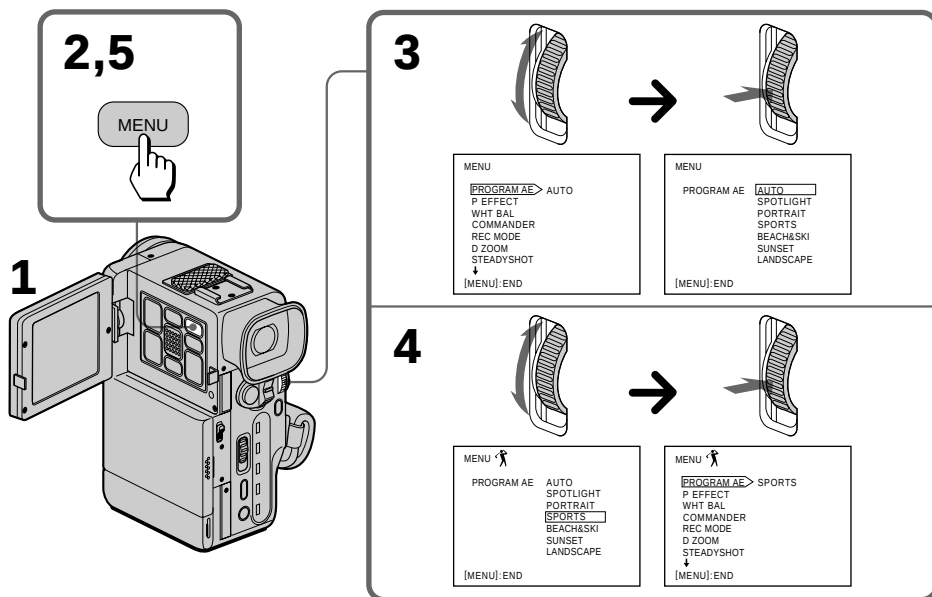
Pour enregistrer un paysage à travers une fenêtre ou un grillage.

Remarques sur le réglage de la mise au point

- Dans les modes Spot, Sports et Plage & ski, vous ne pouvez pas faire de plan rapproché parce que le caméscope est réglé pour mettre au point uniquement les sujets moyennement à fortement éloignés.
- Dans les modes Crépuscule & lune et Paysage, le caméscope est réglé pour mettre au point les sujets distants uniquement.

Utilisation de la fonction PROGRAM AE

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
- (3) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner PROGRAM AE, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (4) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner le mode PROGRAM AE désiré, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (5) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.



Pour revenir en mode de réglage automatique

Sélectionnez AUTO à l'étape 4, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.

Remarque sur le réglage de la balance des blancs

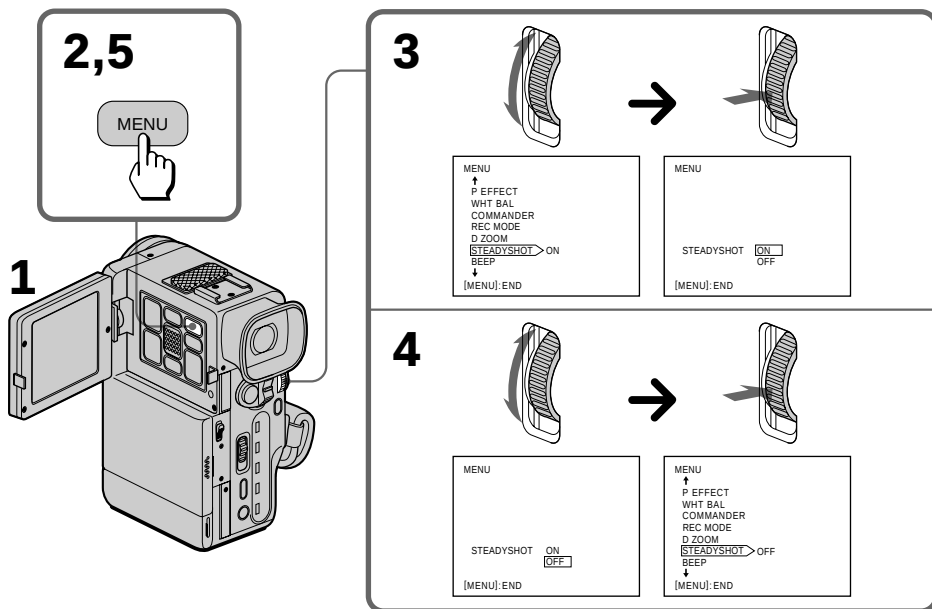
Si la balance des blancs est réglée sur AUTO, elle est automatiquement réglée lors de l'utilisation de la fonction PROGRAM AE.

Annulation de la fonction de stabilisation d'image

Lorsque vous filmez, l'indicateur "📷" apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur. Il indique que la fonction de stabilisation d'image est opérante et que le caméscope compense les tremblements de la caméra.

Vous pouvez désactiver la fonction de stabilisation d'image lorsque vous pouvez vous passer de cette fonction. N'utilisez pas la fonction de stabilisation d'image lorsque vous filmez un objet stationnaire à l'aide d'un pied photographique.

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
- (3) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner STEADYSHOT, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (4) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner OFF, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (5) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.



Pour réactiver la fonction de stabilisation d'image

Sélectionnez ON à l'étape 4, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.

Remarques sur la fonction de stabilisation d'image

- La fonction de stabilisation d'image ne corrigera pas un tremblement excessif de la caméra.
- Lorsque vous activez ou désactivez la fonction de stabilisation d'image, l'exposition peut varier.
- Lorsque la fonction de stabilisation d'image est annulée, l'indicateur "📷" n'apparaît pas.
- Si vous utilisez un objectif à conversion téléphoto (non fourni) ou un objectif à conversion panoramique (non fourni), il peut arriver que la stabilisation d'image ne fonctionne pas.

Mise au point manuelle

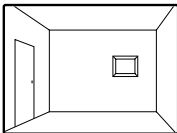
Quand utiliser la mise au point manuelle?

Le réglage manuel de la mise au point devrait fournir de meilleurs résultats dans les conditions suivantes.

[a]



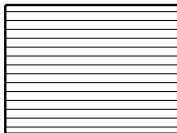
[b]



[c]



[d]

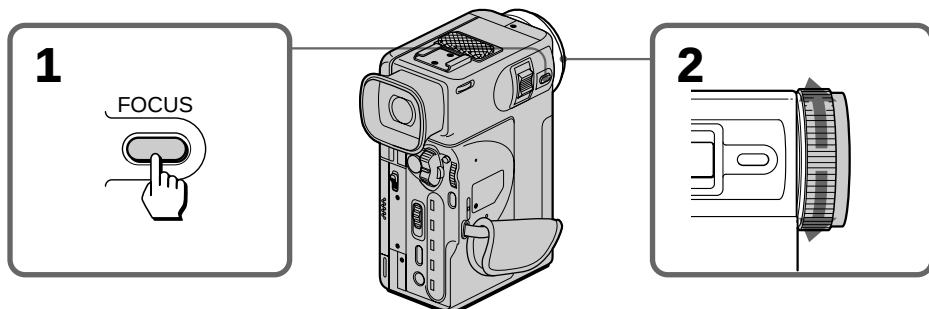


- Luminosité insuffisante **[a]**
- Sujets peu contrastés – murs, ciel, etc. **[b]**
- Arrière-plan du sujet trop lumineux **[c]**
- Lignes horizontales **[d]**
- Sujets aperçus au travers de vitres couvertes de givre
- Sujets aperçus au travers de filets, etc.
- Sujets lumineux ou réfléchissant la lumière
- Prise de vue d'un sujet stationnaire à l'aide d'un pied photographique

Mise au point manuelle

Pour le réglage de la mise au point manuelle, procédez d'abord à une mise au point en mode de téléobjectif avant d'enregistrer et puis réglez de nouveau la longueur de la prise de vues.

- (1) Appuyez légèrement sur FOCUS. L'indicateur  apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur.
- (2) Tournez la molette de mise au point pour mettre au point le sujet.



Pour effectuer une mise au point sur l'infini

Appuyez plus fort sur FOCUS. L'indicateur  apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur.

Pour revenir en mode de mise au point automatique

Appuyez légèrement sur FOCUS pour désactiver l'indicateur ,  ou .

Prise de vues dans des endroits relativement sombres

Procédez à une prise de vues en grand angle après avoir réglé la mise au point en mode de téléobjectif.

Remarque sur la mise au point manuel

Les indicateurs suivants peuvent apparaître:

-  lors de l'enregistrement d'un sujet très distant;
-  lorsque le sujet est trop proche pour effectuer une mise au point.

Réglage de l'exposition

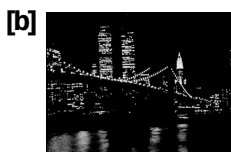
Quand ajuster l'exposition?

Ajustez l'exposition manuellement dans les cas suivants.



[a]

L'arrière-plan est trop lumineux (contre-jour)

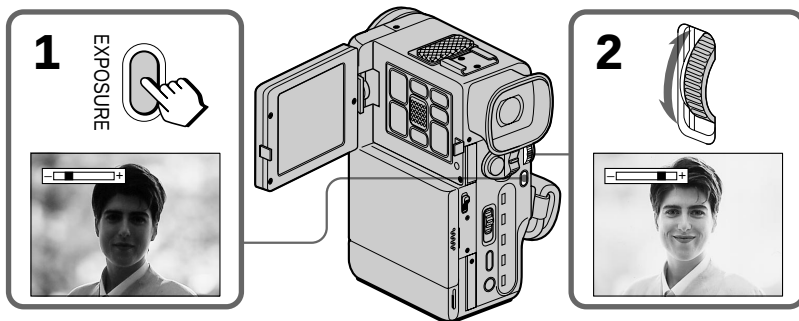


[b]

- Sujet lumineux et arrière-plan sombre
- Pour enregistrer l'obscurité fidèlement

Réglage de l'exposition

- (1) Appuyez sur EXPOSURE. L'indicateur d'exposition apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur.
- (2) Tournez la molette de contrôle pour régler l'exposition. L'exposition est verrouillée sur le degré de luminosité ajusté.



Pour retourner au mode d'exposition automatique

Appuyez sur EXPOSURE pour désactiver l'indicateur de l'exposition.

Remarques sur le réglage de l'exposition

- La molette de contrôle n'a pas de position d'arrêt.
- Si vous sélectionnez la fonction PROGRAM AE dans le menu système, l'exposition revient au réglage automatique.

Réglage de la balance des blancs

Le réglage de la balance des blancs est une opération destinée à faire paraître plus blancs les sujets blancs et à obtenir un équilibre plus naturel des couleurs lors de la prise de vues. En principe, la balance des blancs est réglée automatiquement. Mais vous pouvez obtenir de meilleurs résultats encore en effectuant le réglage manuellement lorsque les conditions d'éclairage changent rapidement ou lorsque vous filmez à l'extérieur: p.ex. enseignes au néon, feux d'artifices.

Choix du mode approprié

Sélectionnez le mode de balance des blancs approprié dans les conditions suivantes.



☀ Mode d'INDOOR

- Conditions d'éclairage changeant rapidement. [a]
- Endroits trop lumineux, tels qu'un studio photographique
- Sous des lampes à vapeur de sodium ou de mercure

☀ Mode d'OUTDOOR

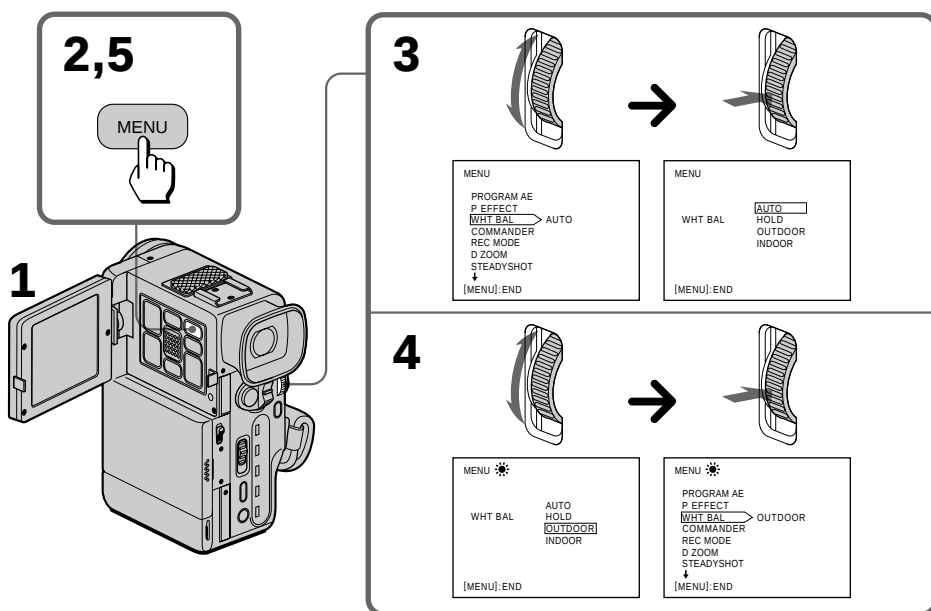
- Sous une lampe fluorescente de couleur correspondante
- Enregistrement d'un coucher/lever de soleil, juste après le coucher ou juste avant le lever du soleil [b], enseignes lumineuses ou feux d'artifices [c]

Mode HOLD

Prise de vue d'un sujet ou fond monochromatique

Réglage de la balance des blancs

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD pendant la prise de vues ou en mode d'attente.
- (3) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner WHT BAL, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (4) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner le mode de balance des blancs approprié, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (5) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.



Retour au mode de balance des blancs automatique

Sélectionnez AUTO à l'étape 4, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.

Visionnage sur un écran de télévision

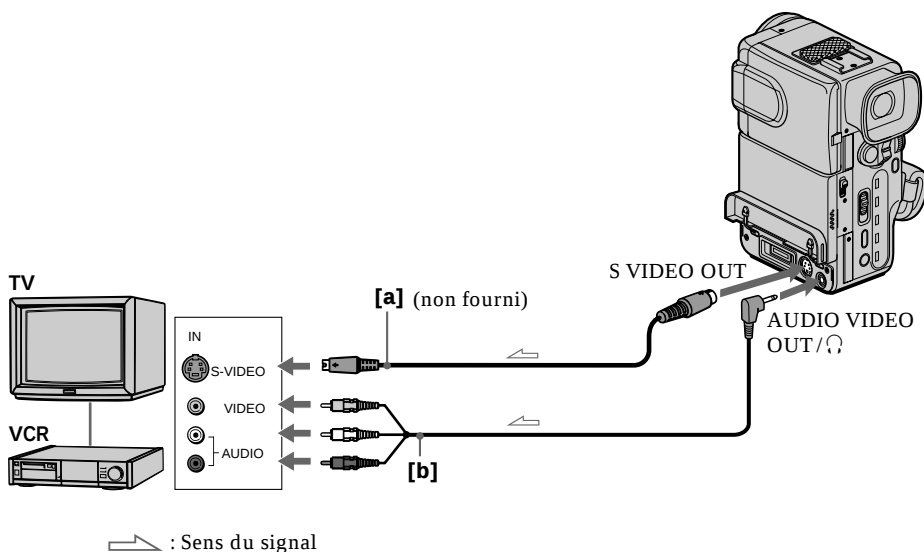
Raccordez le caméscope à votre magnétoscope ou votre téléviseur pour visualiser l'image de lecture sur l'écran du téléviseur. Lorsque vous contrôlez l'image de lecture en raccordant le caméscope à votre téléviseur, nous vous recommandons d'utiliser le secteur comme source d'alimentation.

Raccordement direct à un magnétoscope/téléviseur au moyen des prises d'entrée vidéo/audio

Ouvrez le couvre-prise et raccordez le caméscope aux entrées du téléviseur au moyen du câble de raccordement A/V fourni. Mettez le sélecteur TV/VCR de votre téléviseur sur VCR. Baissez le volume du caméscope.

Pour obtenir des images de meilleure qualité en format DV, raccordez le caméscope à votre téléviseur au moyen du câble de raccordement S vidéo (non fourni).

Si vous comptez raccorder le caméscope à l'aide du câble de raccordement S vidéo (non fourni) **[a]**, vous ne devez pas raccorder la prise (vidéo) jaune du câble de raccordement A/V **[b]**.



Si votre magnétoscope ou téléviseur est de type monaural

Branchez la fiche jaune du câble de connexion A/V sur la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche ou rouge sur la prise d'entrée audio du magnétoscope ou du téléviseur. Lorsque la fiche blanche est connectée, le signal audio du canal gauche est diffusé et, lorsque la fiche rouge est connectée, le signal audio du canal droit est diffusé.

Utilisation du récepteur AV IR

Une fois que vous raccordez le récepteur AV IR (non fourni) affichant le repère  LASER LINK à votre téléviseur ou magnétoscope, vous pouvez aisément visionner l'image sur votre téléviseur. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du récepteur AV IR.

LASER LINK est un système qui transmet et réceptionne l'image et le son entre des équipements vidéo affichant le repère  au moyen de rayons infrarouges.

LASER LINK est une marque de commerce de Sony Corporation.

Pour reproduire l'image sur un téléviseur

- (1) Après avoir raccordé votre téléviseur et le récepteur AV IR, mettez le commutateur POWER du récepteur AV IR sur ON.
- (2) Mettez le commutateur POWER du caméscope sur VTR.
- (3) Allumez le téléviseur et mettez le sélecteur TV / VCR du téléviseur sur VCR.
- (4) Appuyez sur LASER LINK. Le voyant de la touche LASER LINK s'allume.
- (5) Appuyez sur  du caméscope pour démarrer la lecture.
- (6) Ajustez l'angle et la direction du caméscope et du récepteur AV IR.

Pour annuler la fonction LASER LINK

Appuyez sur LASER LINK.

Si vous utilisez un téléviseur Sony

- Vous pouvez mettre le téléviseur automatiquement sous tension lorsque vous appuyez sur LASER LINK ou . Pour ce faire, réglez AUTO TV ON sur ON dans le menu système et mettez l'interrupteur principal du téléviseur sur ON, ensuite procédez comme suit:
 - Orientez l'émetteur LASER LINK vers le capteur de télécommande du téléviseur et appuyez sur LASER LINK.
 - Activez la touche LASER LINK et appuyez sur .
- Vous pouvez faire en sorte que l'entrée vidéo du téléviseur est automatiquement commutée sur celle à laquelle est raccordé le récepteur AV IR pour autant que AUTO TV ON soit mis sur ON et que TV INPUT soit réglé sur la même entrée vidéo (1, 2, 3) dans le menu système.

Sur certains modèles, toutefois, l'image et le son peuvent décrocher momentanément lors de la commutation de l'entrée vidéo.
- Les caractéristiques ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à certains modèles.

Remarques sur LASER LINK

- Lorsque LASER LINK est activé (la touche LASER LINK est allumée), le caméscope consomme de l'électricité. Appuyez sur la touche LASER LINK et désactivez-la lorsque vous n'en avez pas besoin.
- Lorsqu'un objectif de conversion (non fourni) est installé, il est possible que la transmission des rayons infrarouges soit bloquée.

Recherche des limites d'une cassette enregistrée au moyen de la date

Vous pouvez rechercher les limites d'une cassette enregistrée grâce à la fonction de recherche de date. Pour rechercher le début de la date spécifiée et reproduire l'image à partir de ce point, il existe deux méthodes:

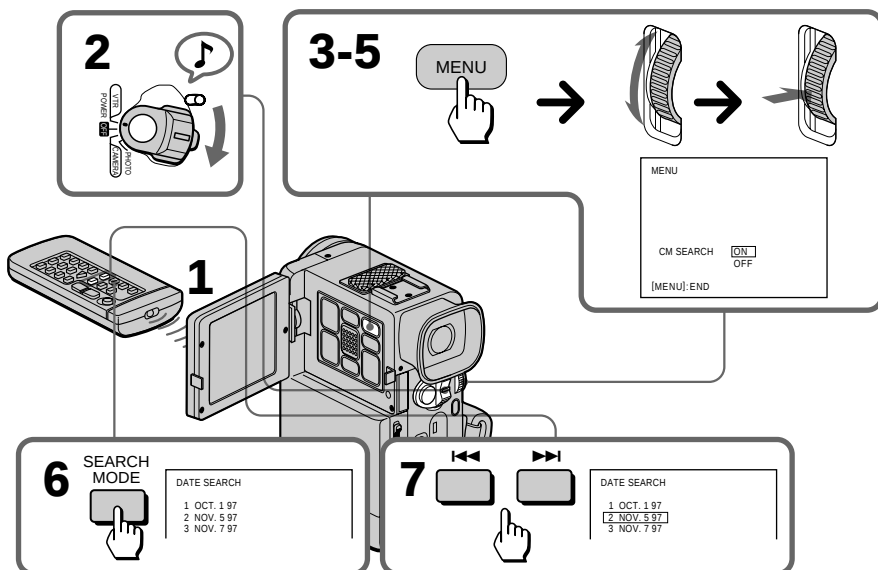
- A l'aide de la mémoire de cassette, vous pouvez sélectionner la date affichée sur l'écran LCD ou dans le viseur.
- Sans utiliser la mémoire de cassette.

Vous pouvez uniquement utiliser la télécommande.

Recherche de la date au moyen de la mémoire de cassette

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement lors de la lecture d'une cassette disposant d'une mémoire de cassette.

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
 - (2) Mettez le commutateur POWER sur VTR.
 - (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
 - (4) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner CM SEARCH, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
 - (5) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner ON, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
 - (6) Appuyez plusieurs fois sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de date apparaisse.
 - (7) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la date pour la lecture.
- La lecture commence automatiquement à partir du début de la date sélectionnée.



Pour arrêter la recherche

Appuyez sur ■.

Remarques

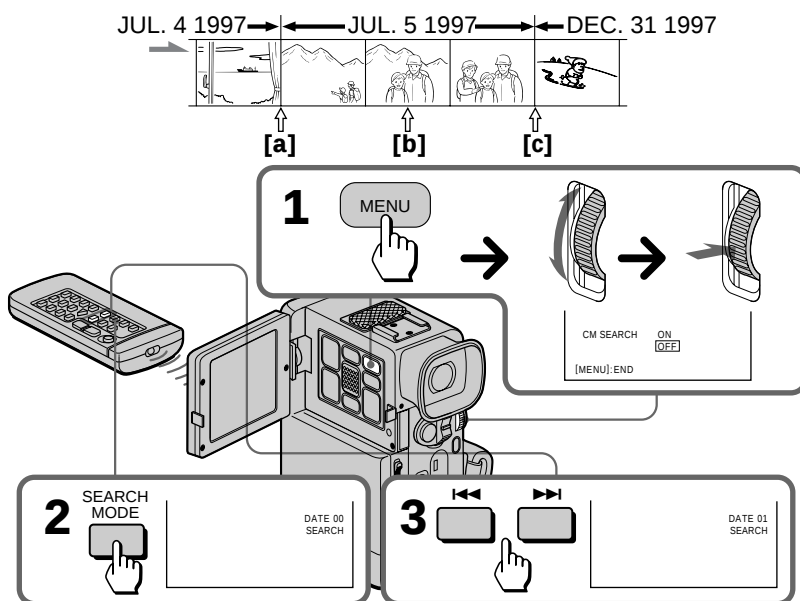
- L'intervalle des limites entre les dates nécessite plus de deux minutes. Le caméscope ne peut pas effectuer de recherche si le début de la date enregistrée est trop proche de la suivante.
- L'étroit curseur à l'écran suggère la date sélectionnée la fois précédente.
- Il est possible que le caméscope n'effectue pas la recherche de date s'il y a une portion vierge entre les portions enregistrées de la cassette.

Recherche de la date sans utiliser la mémoire de cassette

Vous pouvez utiliser cette fonction que la cassette possède une mémoire ou non.

- (1) Mettez CM SEARCH sur OFF à l'étape 5 de "Recherche de la date au moyen de la mémoire de cassette". Lorsque vous utilisez une cassette sans mémoire de cassette, ignorez cette étape.
- (2) Appuyez plusieurs fois sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de date apparaisse.
- (3) A partir de la date du jour [b], appuyez sur ◀◀ pour rechercher les dates précédentes [a] ou sur ▶▶ pour rechercher les dates suivantes [c]. Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶, le caméscope recherche la date précédente ou suivante.

La lecture commence automatiquement lorsque la date change.



Pour arrêter la recherche

Appuyez sur ■.

Recherche d'une scène au moyen du titre

Vous pouvez rechercher les limites d'une cassette enregistrée au moyen de la fonction de recherche de titre. Si vous utilisez une cassette possédant une mémoire, vous pouvez sélectionner le titre affiché sur l'écran LCD ou dans le viseur.

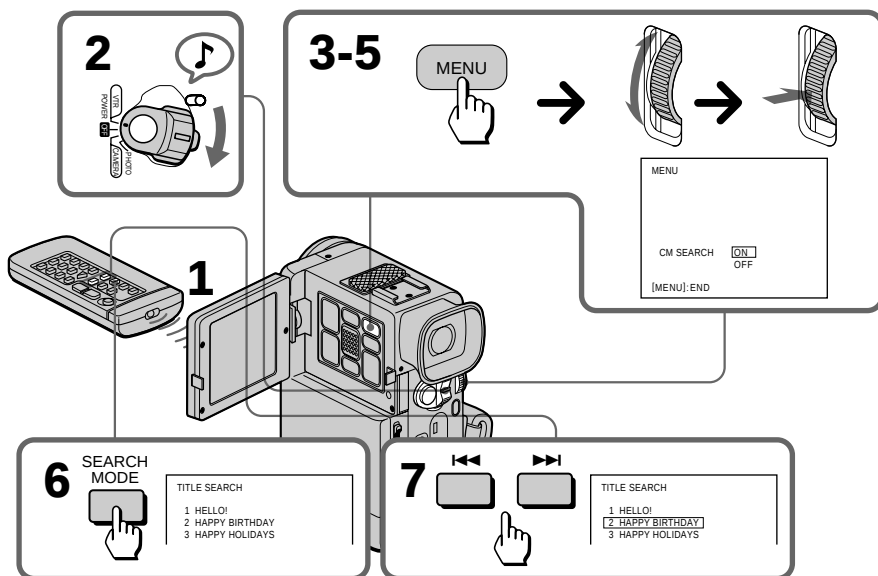
Vous pouvez uniquement utiliser la télécommande.

Recherche du titre au moyen de la mémoire de cassette

Vous ne pouvez utiliser cette fonction que lorsque vous reproduisez une cassette disposant d'une mémoire.

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Mettez le commutateur POWER sur VTR.
- (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
- (4) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner CM SEARCH, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (5) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner ON, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (6) Appuyez plusieurs fois sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de titre apparaisse.
- (7) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le titre pour la lecture.

La lecture commence automatiquement à partir du début du titre sélectionné.



Pour arrêter la recherche

Appuyez sur ■.

Remarques

- Vous ne pouvez pas incruster ou rechercher un titre si vous utilisez une cassette sans mémoire.
- Pour incruster un titre, reportez-vous à la page 66.
- Il est possible que le caméscope n'effectue pas la recherche s'il y a une portion vierge entre les portions enregistrées de la cassette.

Recherche d'une photo – recherche/balayage de photo

Vous pouvez rechercher une image fixe enregistrée - Recherche de photo. Il existe deux modes de recherche de photo:

- A l'aide de la mémoire de cassette, vous pouvez sélectionner la date et l'heure enregistrées qui sont affichées sur l'écran LCD ou dans le viseur.
- Sans utiliser la mémoire de cassette.

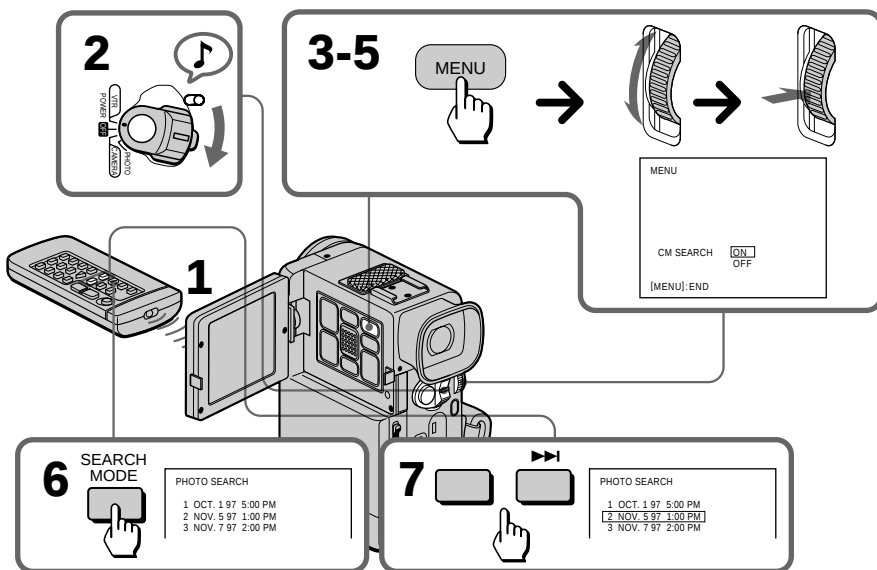
Vous pouvez également rechercher des images fixes l'une après l'autre et afficher automatiquement chaque image pendant cinq secondes - Balayage de photo. Même si votre cassette n'a pas de mémoire, vous pouvez utiliser la fonction de balayage de photo.

Vous pouvez uniquement utiliser la télécommande.

Recherche d'une photo à l'aide de la mémoire de cassette

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement lorsque vous reproduisez une cassette disposant d'une mémoire de cassette.

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
 - (2) Mettez le commutateur POWER sur VTR.
 - (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
 - (4) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner CM SEARCH, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
 - (5) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner ON, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
 - (6) Appuyez plusieurs fois sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de photo apparaisse.
 - (7) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la photo.
- La photo de la date sélectionnée apparaît automatiquement.



Pour arrêter la recherche

Appuyez sur ■.

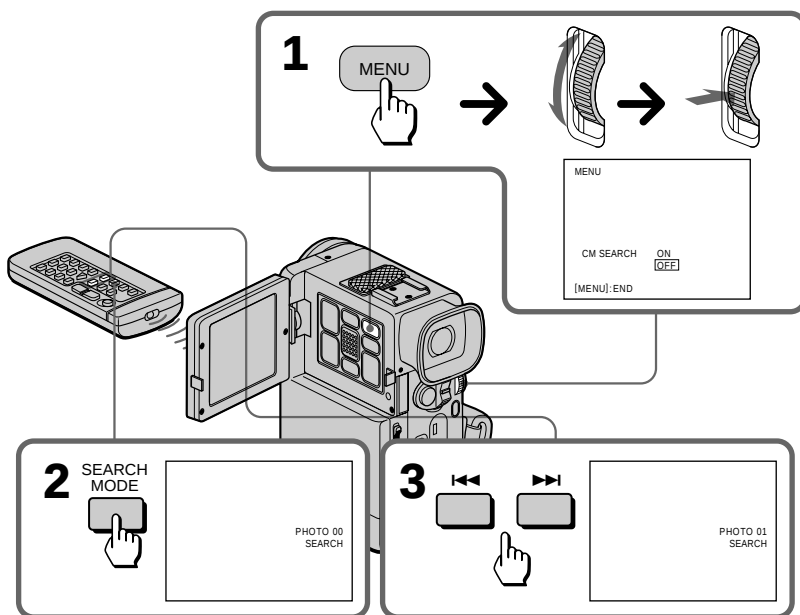
Remarque

Lorsque vous reproduisez une cassette qui possède une portion vierge entre des portions enregistrées, la recherche de photo ne fonctionne pas correctement.

Recherche d'une photo sans utiliser la mémoire de cassette

Vous pouvez utiliser cette fonction que la cassette dispose d'une mémoire ou non.

- (1) Mettez CM SEARCH sur OFF à l'étape 5 de "Recherche d'une photo à l'aide de la mémoire de cassette". Lorsque vous utilisez une cassette sans mémoire de cassette, ignorez cette étape.
- (2) Appuyez plusieurs fois sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de photo apparaisse.
- (3) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la photo. Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶, le caméscope recherche la scène précédente ou suivante. La photo sélectionnée apparaît automatiquement.



Pour arrêter la recherche

Appuyez sur ■.

Balayage de photo

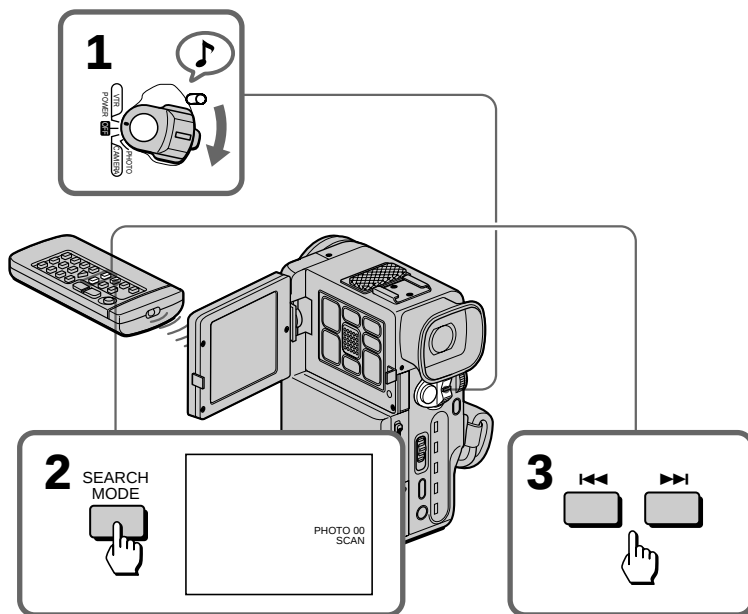
Vous pouvez utiliser cette fonction que la cassette dispose d'une mémoire ou non.

(1) Mettez le commutateur POWER sur VTR.

(2) Appuyez plusieurs fois sur SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de balayage de photo apparaisse.

(3) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.

Chaque photo est reproduite automatiquement pendant 5 secondes environ.



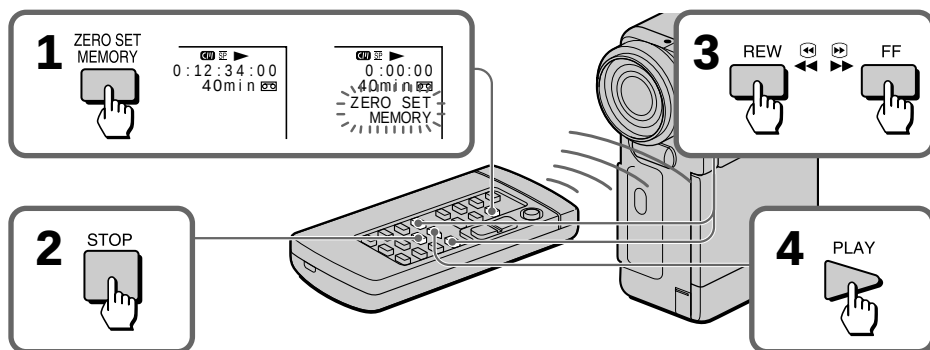
Pour arrêter la recherche

Appuyez sur ■.

Retour sur une position pré-programmée

A l'aide de la télécommande, vous pouvez aisément retourner à un endroit désiré de la cassette après la lecture.

- (1) En cours de lecture, appuyez sur ZERO SET MEMORY à l'endroit que vous voulez localiser ultérieurement. Le compteur affiche "0:00:00" et "ZERO SET MEMORY" apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur.
- (2) Appuyez sur ■ lorsque vous désirez interrompre la lecture.
- (3) Appuyez sur ◀◀ pour rembobiner ou appuyez sur ▶▶ pour avancer rapidement jusqu'au point zéro du compteur. La cassette s'arrête automatiquement lorsque le compteur atteint environ zéro. "ZERO SET MEMORY" disparaît et le code temporel apparaît.
- (4) Appuyez sur ▶.



Remarque sur le compteur de bande

Il se peut qu'il y ait une différence de quelques secondes par rapport au code temporel.

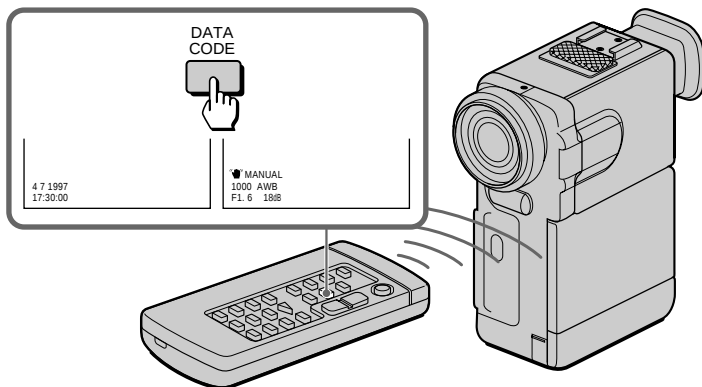
Remarques sur ZERO SET MEMORY

- Lorsque vous appuyez sur ZERO SET MEMORY, le point zéro du compteur est mémorisé. Appuyez de nouveau sur ZERO SET MEMORY avant l'étape 3 pour annuler la mémoire.
- Il est possible que ZERO SET MEMORY ne fonctionne pas s'il y a une portion vierge entre les images d'une cassette.
- ZERO SET MEMORY fonctionne en mode d'attente d'enregistrement.

Affichage des données d'enregistrement – Code de données

Vous pouvez afficher les données d'enregistrement (date/heure ou différents réglages s'ils ont été enregistrés) sur l'écran LCD ou dans le viseur en cours de lecture - Code de données. Le code de données est également affiché sur le téléviseur.

Appuyez sur DATA CODE de la télécommande en cours de lecture.



Pour afficher les paramètres à afficher

Réglez DATA CODE dans le menu système et sélectionnez les paramètres suivants:

Lorsque DATE/CAM est sélectionné: date → différents réglages (stabilisation d'image, balance des blancs, gain, vitesse d'obturation, valeur d'ouverture) → pas d'indicateur.

Lorsque DATE est sélectionné: date → pas d'indicateur.

Lorsque des barres (---:---:---) apparaissent

- Une portion vierge de la cassette est reproduite.
- La cassette a été enregistrée sur un caméscope dont la date et l'heure n'étaient pas réglées.
- La cassette est illisible en raison d'une détérioration de la bande ou de parasites.

Montage sur une autre cassette

Vous pouvez créer votre propre montage vidéo en copiant différentes séquences à l'aide d'un autre magnétoscope **DV**, **Mini DV**, **8 mm**, **Hi8** Hi8, **VHS** VHS, **S-VHS** S-VHS, **VHS-C** VHSC, **S-VHS-C** S-VHSC, **β** Betamax ou **ED Beta** ED Betamax doté de prises d'entrée vidéo / audio. Le montage peut se faire sans détérioration de la qualité d'image et de la qualité sonore en utilisant un câble de raccordement DV.

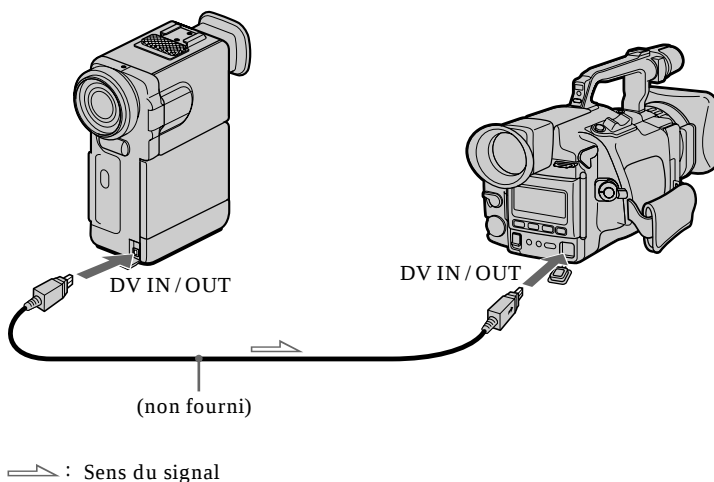
Avant le montage

Raccordez le caméscope au magnétoscope au moyen du câble de raccordement DV VMC-2DV (non fourni) ou du câble de raccordement A / V fourni.

Utilisez ce caméscope comme lecteur.

Utilisation du câble de raccordement DV

Branchez simplement le câble de raccordement DV VMC-2DV (non fourni) aux prises DV IN / OUT et DV IN / OUT des produits DV. En cas de connexion numérique / numérique, les signaux vidéo et audio sont transmis sous forme numérique pour un montage de haute qualité.

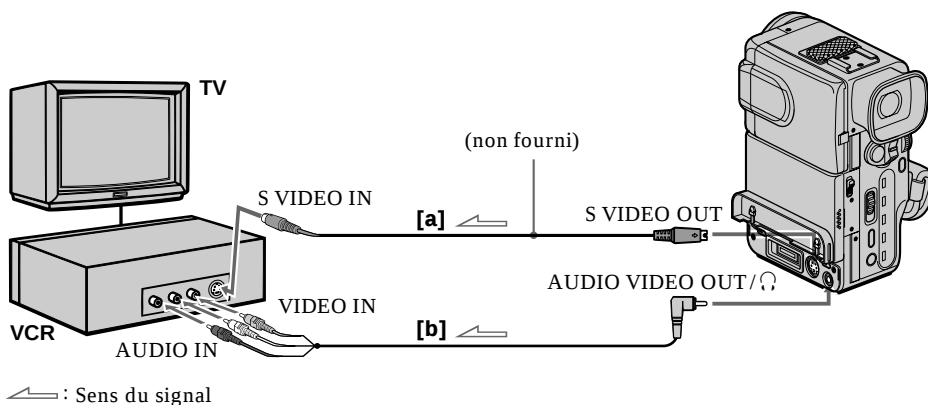


Remarques sur le montage lors de l'utilisation d'un câble de raccordement DV

- Vous ne pouvez brancher qu'un seul magnétoscope.
- Vous pouvez enregistrer l'image, le son et les données du système simultanément sur les produits DV en utilisant uniquement le câble de raccordement DV.
- Vous ne pouvez pas effectuer le montage de titres, d'indicateur ainsi que du contenu de la mémoire de cassette.
- Si vous enregistrez une image en pause de lecture via la prise DV, l'image enregistrée devient grossière. Et lorsque vous reproduisez l'image au moyen d'autres équipements vidéo, il est possible que l'image tremblote.
- Lorsque vous enregistrez une image en pause de lecture via la prise DV, vous ne pouvez pas ajouter du son audio sur la portion de la cassette.
- Vous pouvez également utiliser ce caméscope comme enregistreur au moyen de ce raccordement. Dans ce cas, l'indicateur "DV IN" apparaît à l'écran.
- Si vous utilisez ce caméscope comme enregistreur, seules les touches d'enregistrement de la télécommande peuvent être utilisées. Appuyez simultanément sur les touches rouge et noire. Lorsque vous utilisez ce caméscope comme enregistreur, il se peut que les images affichées sur un moniteur soient irrégulières, mais les images apparaissant sur l'écran LCD, dans le viseur ou les images enregistrées ne sont pas affectées.

Utilisation du câble de raccordement A/V [b] ou du câble de raccordement S vidéo (non fourni) [a]

Mettez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE.



Remarques sur le montage lors de l'utilisation du câble de raccordement A/V

- Appuyez sur DATA CODE, SEARCH MODE, ou DISPLAY pour désactiver les indicateurs d'affichage. Sinon, ces indicateurs seront enregistrés sur la bande.
- Si votre téléviseur ou magnétoscope est de type monaural, branchez la prise jaune (vidéo) du câble de raccordement A/V à votre téléviseur ou magnétoscope. Branchez uniquement la prise blanche ou rouge (audio) au téléviseur ou au magnétoscope. Si vous raccordez la prise blanche, le son correspond au signal L (gauche). Si vous raccordez la prise rouge, le son correspond au signal R (droit).
- Vous pouvez effectuer un montage précis en raccordant un adaptateur VMC-LM7 (non fourni) et un câble LANC (non fourni) à ce caméscope et à un autre équipement vidéo disposant de la fonction de montage synchronisé fin, en utilisant ce caméscope comme lecteur.

Début du montage

Baissez le volume du caméscope en cours de montage. Sinon, une distorsion des images n'est pas à exclure.

- (1) Introduisez une cassette vierge (ou une cassette que vous souhaitez réenregistrer) dans le magnétoscope et introduisez votre cassette enregistrée dans le caméscope.
- (2) Commencez la lecture de la cassette enregistrée sur le caméscope jusqu'à ce que vous trouviez l'endroit où vous souhaitez commencer le montage, appuyez ensuite sur ■■ pour mettre le caméscope en mode de pause de lecture.
- (3) Sur le magnétoscope, localisez le point de départ de l'enregistrement et mettez le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.
- (4) Appuyez simultanément sur les touches ■■ du caméscope et du magnétoscope pour entamer le montage.

Pour effectuer le montage d'autres scènes

Répétez les étapes 2 à 4.

Pour arrêter le montage

Appuyez sur ■ du caméscope et du magnétoscope.

Substitution d'un enregistrement sur une cassette – Montage par insertion

Vous pouvez insérer une nouvelle scène provenant d'un magnétoscope sur une cassette que vous avez enregistrée en spécifiant des points de début et de fin d'insertion.

Le raccordement est le même que pour la procédure "Utilisation du câble de raccordement DV" à la page 60. Dans les modes d'enregistrement et de pause d'enregistrement, la prise DV IN / OUT fonctionne automatiquement comme prise d'entrée.

- (1) Tout en appuyant sur le petit bouton vert du commutateur POWER, amenez celui-ci sur VTR.
 - (2) Sur le magnétoscope, localisez le point de début d'insertion et activez le mode de pause de lecture.
 - (3) Sur le caméscope, appuyez sur la touche  pour activer le mode de lecture et localisez ensuite le point de fin d'insertion en appuyant sur la touche  ou . Appuyez ensuite sur  pour activer le mode de pause de lecture.
 - (4) Appuyez sur la touche ZERO SET MEMORY de la télécommande. L'indicateur ZERO SET MEMORY se met à clignoter et le point de fin d'insertion est enregistré dans la mémoire.
 - (5) Sur le caméscope, localisez le point de début d'insertion en appuyant sur la touche  et appuyez ensuite sur la touche  REC de la télécommande pour activer le mode de pause d'enregistrement.
 - (6) Appuyez simultanément sur les touches  du caméscope et du magnétoscope de façon à démarrer le montage par insertion.
- Le montage par insertion s'arrête automatiquement lorsque le compteur approche du point zéro. Appuyez sur  pour mettre le caméscope en mode d'arrêt.

Pour modifier le point de fin

Appuyez sur la touche ZERO SET MEMORY de la télécommande de façon à ce que l'indicateur ZERO SET MEMORY disparaisse et commencez la procédure à l'étape 3.

Pour enregistrer sans définir de point de fin

Sautez les étapes 3 et 4. Appuyez sur la touche  pour arrêter le montage par insertion.

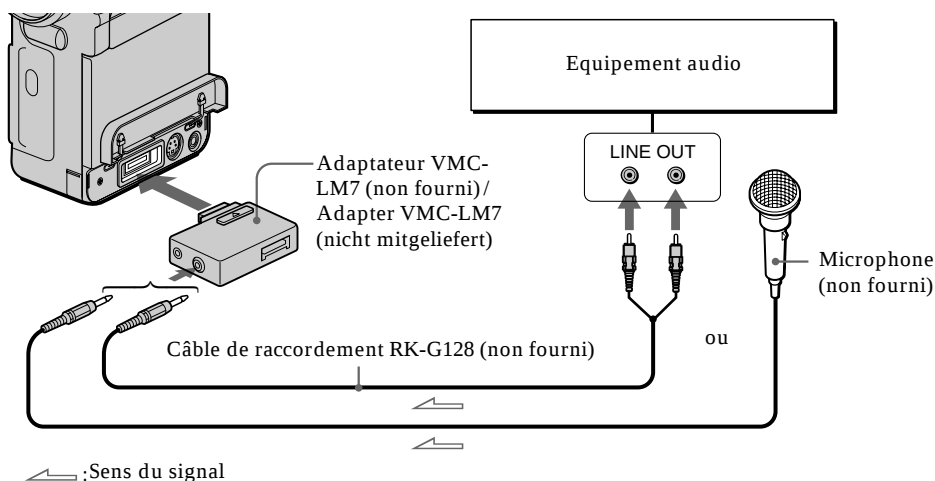
Remarques sur l'image insérée

- Il se peut que l'image présente des distorsions lors de la lecture aux points de début et de fin d'insertion.
- L'image et le son enregistrés sur le passage où vous insérez une nouvelle scène sont effacés au moment où vous insérez la nouvelle scène.
- Si vous insérez une nouvelle scène (image et son) sur une cassette enregistrée sur un autre caméscope (et notamment sur un autre DCR-PC10), il se peut que la qualité de l'image et du son soit altérée.

Doublage audio

Vous pouvez enregistrer un son audio à ajouter sur la bande d'origine en raccordant un équipement audio ou un microphone. Si vous utilisez l'adaptateur VMC-LM7 (non fourni) pour raccorder un équipement audio, vous pouvez ajouter un son sur votre cassette enregistrée en spécifiant le début et la fin. Le son d'origine ne sera pas effacé.

Raccordez l'équipement audio à l'aide du câble de raccordement RK-G128 (non fourni) ou d'un microphone (non fourni).



Lors de l'utilisation d'un microphone externe, raccordez-le à la prise MIC de l'adaptateur VMC-LM7.

Si vous enregistrez le son au moyen du microphone intégré, vous ne devez pas raccorder l'adaptateur VMC-LM7.

Remarques sur le doublage audio

- Un nouveau son ne peut pas être enregistré sur une cassette déjà enregistrée en mode 16 bits (32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz).
- Lorsqu'un microphone externe n'est pas branché, l'enregistrement s'effectuera par le biais du microphone intégré au caméscope.
- Un nouveau son ne peut pas être enregistré sur une cassette déjà enregistrée en mode LP (longue durée).
- Si vous ajoutez un nouveau son sur une cassette enregistrée par un autre caméscope (y compris le DCR-PC10), la qualité sonore peut se dégrader.
- Si vous raccordez le téléviseur au caméscope lorsque vous effectuez un enregistrement audio, cela peut provoquer des parasites dans le son du téléviseur. Ces parasites ne sont toutefois pas enregistrés sur la bande.

Ajout d'un son audio sur une cassette enregistrée

- (1) Introduisez la cassette enregistrée dans le caméscope.
- (2) Tout en appuyant sur le petit bouton vert, mettez le commutateur POWER sur VTR.
- (3) Sur le caméscope, appuyez sur la touche  pour l'activer en mode de lecture et localisez ensuite l'endroit où doit commencer l'enregistrement. Appuyez ensuite sur  pour passer en mode de pause de lecture.
- (4) Appuyez sur AUDIO DUB de la télécommande.
- (5) Appuyez sur  du caméscope et en même temps, lancez la lecture du son audio que vous désirez enregistrer. Le nouveau son sera enregistré en stéréo 2. Le son enregistré en stéréo 1 n'est pas entendu.
- (6) Appuyez sur  à l'endroit où vous désirez arrêter l'enregistrement.

Pour reproduire le nouveau son enregistré

Ajustez la balance entre le son d'origine (stéréo 1) et le nouveau son (stéréo 2) en sélectionnant AUDIO MIX dans le menu système.

Remarques sur AUDIO MIX

- Si vous désirez écouter le son qui a été ajouté en cours de pause de lecture ou d'autres modes de lecture que le mode normal, mettez AUDIO MIX sur ST2.
- Cinq minutes après avoir coupé l'alimentation, les réglages de AUDIO MIX reviennent au son d'origine (stéréo 1). De même, le réglage par défaut est le son d'origine uniquement.

Pour achever un mixage audio avec plus de précision

Tout d'abord, appuyez sur ZERO SET MEMORY de la télécommande à l'endroit où vous désirez arrêter le mixage audio en cours de lecture. Puis, lancez l'enregistrement à partir de l'étape 2 et l'enregistrement s'arrêtera automatiquement à l'endroit où vous avez appuyé sur ZERO SET MEMORY.

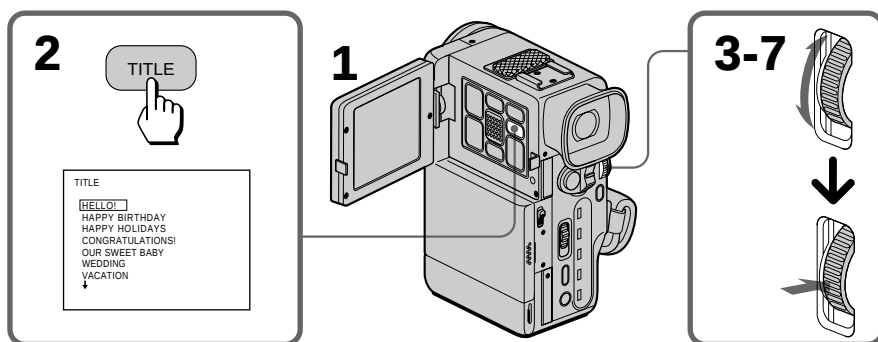
Incrustation d'un titre

Si vous utilisez une cassette avec mémoire de cassette, vous pouvez incruster des titres pendant ou après l'enregistrement. Lorsque vous reproduisez la cassette, le titre apparaît pendant 5 secondes à partir de l'endroit où vous l'avez incrusté.

Vous pouvez choisir l'un des huit titres créés par défaut et un titre personnalisé (CUSTOM TITLE) à incruster sur l'image en cours.

Incrustation de titres

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Appuyez sur TITLE pour afficher les titres sur l'écran LCD.
- (3) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner le titre, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (4) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner la couleur, la taille ou la position, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (5) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner le paramètre désiré, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (6) Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que le titre souhaité soit composé.
- (7) Appuyez de nouveau sur la molette de contrôle pour terminer le réglage.



En cours de lecture, de pause ou d'enregistrement

Après l'étape 7, l'indication "SAVE" apparaît sur l'écran pendant 5 secondes et le titre est défini.

En mode d'attente

Après l'étape 7, l'indication "TITLE" apparaît. Et lorsque vous appuyez sur START/STOP pour entamer l'enregistrement.

L'indication "SAVE" apparaît sur l'écran pendant 5 secondes et le titre est défini.

Les titres s'affichent à partir du haut de l'écran selon la séquence suivante:

HELLO! ↔ HAPPY BIRTHDAY ↔ HAPPY HOLIDAYS ↔ CONGRATULATIONS! ↔ OUR SWEET BABY ↔ WEDDING ↔ VACATION ↔ THE END ↔ CUSTOM TITLE.

Lorsque vous avez mémorisé un titre original

Le titre apparaît au-dessus de "CUSTOM TITLE".

La couleur des titres ("COL") change selon la séquence suivante:

WHT(blanc) ↔ YEL(jaune) ↔ CYAN(cyan) ↔ GRN(vert) ↔ VIO(violet) ↔
RED(rouge) ↔ BLUE(bleu).

La taille des titres ("SIZE") change selon la séquence suivante:

LG (grand) ↔ SM (petit).

Si vous avez sélectionné la taille des titres "LG"

Le nombre maximum de caractères que vous pouvez sélectionner pour un titre est fixé à douze. Si vous sélectionnez 13 caractères ou plus, les caractères ne seront pas affichés correctement.

La position du titre ("POS") change selon la séquence

Si vous sélectionnez "LG" comme taille de titre, vous pouvez choisir parmi 8 positions. Lorsque vous sélectionnez "SM" comme taille de titre, vous pouvez choisir parmi 9 positions en tout. Plus le numéro de position est grand, plus la position du titre descend.

Pour n'afficher aucun titre en cours de lecture

Mettez TITLE DSPL sur OFF dans le menu système.

Remarques sur les titres

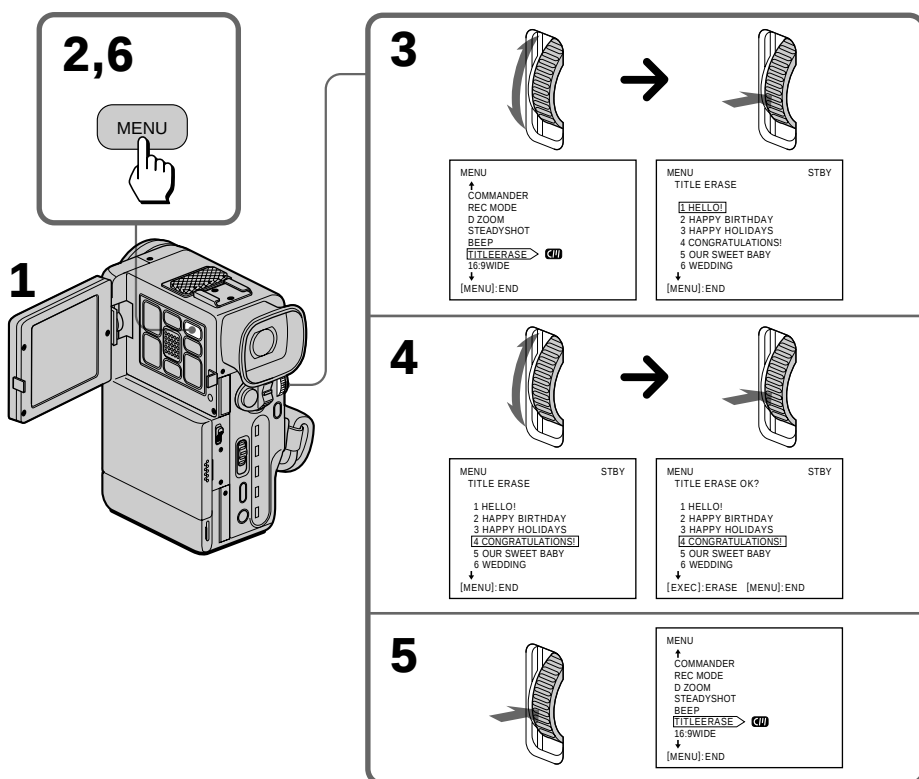
- Vous ne pouvez pas incruster un titre lorsque vous utilisez la fonction de fondu enchaîné de sortie.
- Vous ne pouvez pas incruster un titre sur une portion vierge de la bande.
- Les titres que vous incrustez sont affichés en utilisant uniquement les équipements vidéo au format DV dotés de la fonction de titreuse d'index.
- Le titre peut être interprété par erreur comme un signal d'index lorsque la bande est reproduite sur d'autres lecteurs.

Remarques sur les cassettes

- Si vous utilisez une cassette protégée contre tout effacement accidentel, vous ne pouvez pas incruster de titre. Faites coulisser le taquet pour faire disparaître la portion rouge.
- Chaque cassette peut compter entre 15 et 26 titres environ, sachant qu'un titre se compose de 5 caractères environ.
- Si la cassette possède trop de signaux d'index, il se peut que vous ne puissiez pas incruster de titre en raison d'une mémoire saturée.

Suppression d'un titre

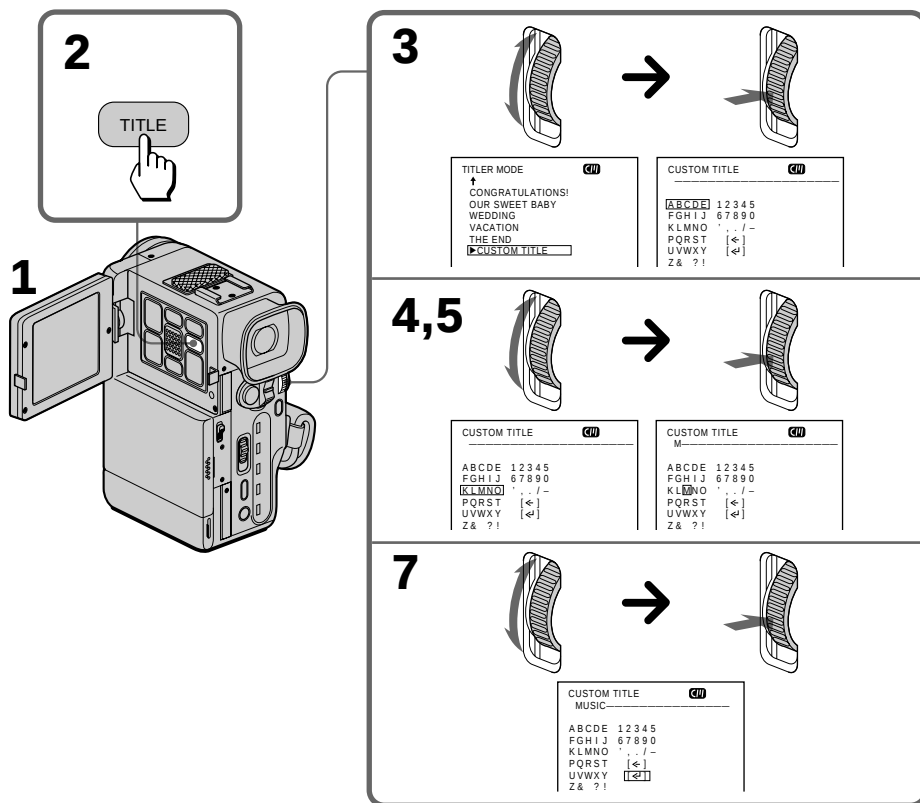
- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
- (3) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner TITLEERASE, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (4) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner le titre que vous désirez supprimer, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (5) Assurez-vous qu'il s'agit bien du titre que vous souhaitez supprimer, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (6) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.



Création d'un titre personnalisé

Si vous utilisez une cassette disposant d'une mémoire, vous pouvez créer un titre de 20 caractères maximum et le mémoriser.

- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Appuyez sur TITLE pour afficher les titres sur l'écran LCD.
- (3) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner CUSTOM TITLE, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (4) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner la colonne contenant le caractère désiré, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (5) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner le caractère désiré, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (6) Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que vous ayez fini le titre.
- (7) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner [↵], appuyez ensuite sur la molette de contrôle.



Pour supprimer un caractère

A l'étape 4, tournez la molette de contrôle pour sélectionner [←], puis appuyez sur la molette de contrôle. Le dernier caractère est supprimé.

Pour modifier un titre personnalisé

A l'étape 3, tournez la molette de contrôle pour sélectionner le titre que vous désirez modifier, puis appuyez sur la molette de contrôle. Supprimez les caractères l'un après l'autre, puis créez un nouveau titre.

Si vous n'effectuez aucune manipulation dans un délai de 5 minutes

Si le mode d'attente dure plus de 5 minutes avec une cassette introduite, le caméscope se met automatiquement hors tension. Si l'appareil se met hors tension pendant que vous réalisez un titre, mettez le commutateur POWER sur OFF, puis sur CAMERA. Le titre que vous venez de créer est conservé en mémoire.

Identification d'une cassette

Si vous utilisez une cassette avec mémoire, vous pouvez identifier la cassette. Ce texte d'identification, sauvegardé dans la mémoire de la cassette, comprend un maximum de 10 caractères. Lorsque vous introduisez une cassette avec identification et mettez l'appareil sous tension, le texte d'identification apparaît sur l'écran LCD, dans le viseur ou sur l'écran du téléviseur.

- (1) Introduisez la cassette que vous désirez identifier.
- (2) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (3) Mettez le commutateur POWER sur VTR.
- (4) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
- (5) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner TAPE TITLE, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (6) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner la colonne contenant le caractère désiré, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (7) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner le caractère désiré, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (8) Répétez les étapes 6 et 7 jusqu'à ce que vous ayez terminé l'identification.
- (9) Tournez la molette de contrôle pour sélectionner [←], appuyez ensuite sur la molette de contrôle.

Pour supprimer un caractère

A l'étape 7 tournez la molette de contrôle pour sélectionner [←], puis appuyez sur la molette de contrôle. Le dernier caractère est supprimé.

Pour modifier le texte d'identification créé

Introduisez la cassette dont vous souhaitez modifier le texte d'identification et procédez de la même manière que pour créer un nouveau texte d'identification.

Si le repère apparaît à l'étape 5

La mémoire de la cassette est saturée. Si vous effacez le titre sur la cassette, vous pouvez l'identifier.

Si vous avez incrusté des titres sur la cassette

Lorsque le texte d'identification est affiché, un maximum de 4 titres apparaissent également.

Remarque sur l'indicateur "-----" affiché sur l'écran LCD ou dans le viseur

L'indicateur "-----" désigne le nombre de caractères que vous pouvez sélectionner pour le titre.

Remarque sur les cassettes

Si vous utilisez une cassette protégée contre tout effacement accidentel, vous ne pouvez pas créer de texte d'identification. Faites coulisser le taquet pour faire disparaître la portion rouge.

Cassettes utilisables et modes de lecture

Sélection des types de cassette

Vous ne pouvez utiliser qu'une cassette ^{Mini} **DV**. Vous ne pouvez utiliser aucune autre cassette **DV**, **8** 8 mm, **Hi8** Hi8, **VHS** VHS, **S-VHS** S-VHS, **VHSC** VHSC, **S-VHSC** S-VHSC, **B** Betamax ou **ED Beta** ED Betamax.

Nous vous recommandons d'utiliser une cassette Mini-DV avec mémoire de cassette

Il existe deux types de cassettes Mini-DV: avec ou sans mémoire de cassette. Nous vous recommandons d'utiliser des cassettes avec mémoire de cassette. La mémoire à circuits intégrés est présente sur ce type de cassette Mini-DV. Ce caméscope peut lire et écrire des données telles que les dates ou les titres enregistrés, etc. dans cette mémoire. Les cassettes avec mémoire affichent l'indication **CII** (mémoire de cassette). Sony recommande l'utilisation de cassettes avec indication **CII** pour exploiter ce caméscope de manière optimale.

Lors de la lecture

Signal de droits d'auteur (Copyright)

Lors de la lecture

Ce caméscope ne permet pas de lire une cassette où sont enregistrés des signaux de protection des droits d'auteur. L'indication "COPY INHIBIT" apparaît sur l'écran LCD, dans le viseur ou sur l'écran du téléviseur si vous essayez de reproduire ce type de cassette. Ce caméscope n'enregistre pas de signaux de protection de droits d'auteur sur la cassette lors d'un enregistrement.

Lors de l'enregistrement

Vous ne pouvez pas utiliser ce caméscope et le câble de connexion DV pour copier une cassette où sont enregistrés des signaux de protection des droits d'auteur. L'indication "COPY INHIBIT" apparaît sur l'écran LCD, dans le viseur ou sur l'écran du téléviseur lorsque le signal de lecture d'une telle cassette est introduit sur ce caméscope.

Mode audio

Mode 12 bits: le son original peut être enregistré en stéréo 1 et le nouveau son en stéréo 2 à 32 kHz. La balance entre stéréo 1 et stéréo 2 peut se régler en sélectionnant AUDIO MIX dans le menu système en cours de lecture. Les deux sons peuvent être reproduits.

Mode 16 bits: un nouveau son ne peut pas être enregistré, mais le son original peut être enregistré avec une qualité supérieure. Par ailleurs, il peut également reproduire un son enregistré à 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz. Lorsque vous reproduisez une cassette enregistrée en mode 16 bits, l'indication 16BIT apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur.

Vous ne pouvez pas enregistrer en mode 16 bits avec ce caméscope.

Remarques sur la cassette Mini-DV

Pour éviter tout effacement accidentel

Faites glisser le taquet de protection de la cassette de manière à faire apparaître la portion rouge. [a]

Lorsque vous collez une étiquette sur la cassette Mini-DV

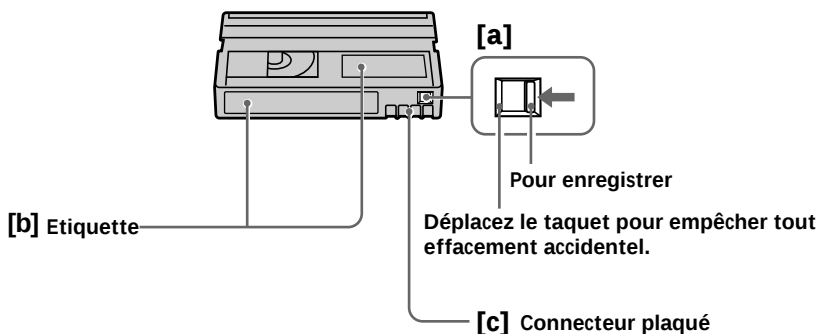
Veillez à coller l'étiquette à l'emplacement illustré de manière à ne pas provoquer un dysfonctionnement du caméscope. [b]

Après l'utilisation d'une cassette Mini-DV

Rembobinez la cassette au début, placez la cassette dans son boîtier et rangez-la en position droite.

Remarque sur le connecteur plaqué or

Si le connecteur plaqué or de la cassette Mini-DV est encrassé ou poussiéreux, il se peut que vous ne puissiez plus utiliser les fonctions de la mémoire de cassette. Nettoyez le connecteur plaqué or au moyen d'un coton-tige, après avoir éjecté la cassette une dizaine de fois environ. [c]



Recharge de la pile au vanadium-lithium dans le caméscope

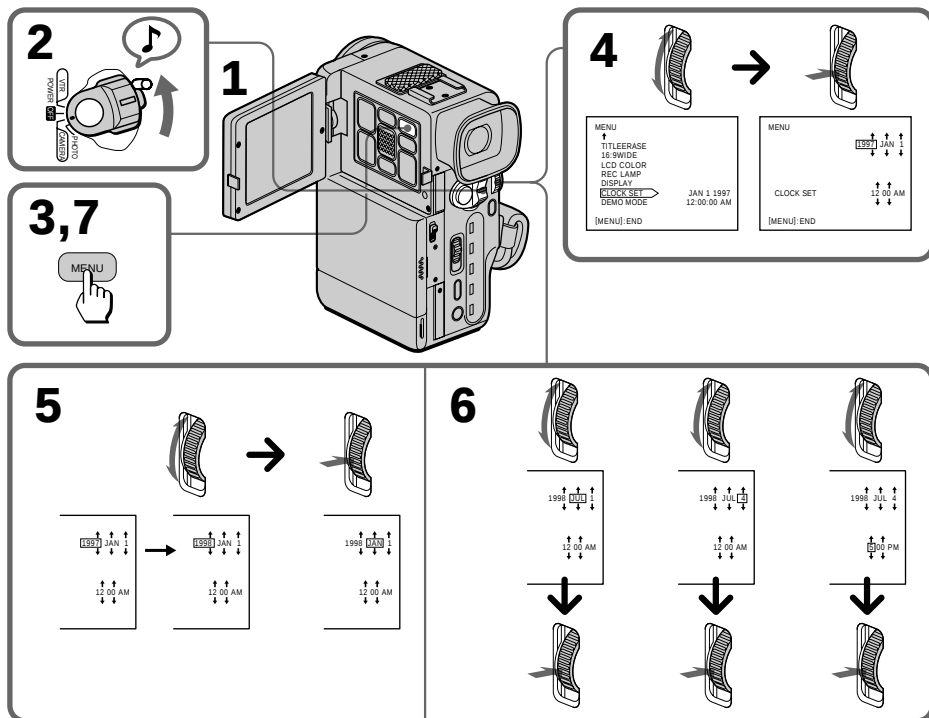
Votre caméscope est livré avec une pile au vanadium-lithium qui permet de conserver la date et l'heure, etc. quelle que soit la position du commutateur POWER. La pile au vanadium-lithium se recharge tant que vous utilisez le caméscope. Toutefois, si vous n'utilisez pas le caméscope, elle se décharge progressivement. Elle sera complètement déchargée au bout d'environ 6 mois si vous n'utilisez pas du tout le caméscope pendant cette période. Même si la pile au vanadium-lithium n'est pas rechargée, cela n'affectera pas le fonctionnement du caméscope. Pour conserver la date et l'heure, etc., rechargez la pile si elle se décharge. Voici les méthodes de recharge:

- Branchez le caméscope à la prise secteur au moyen de l'adaptateur secteur fourni et laissez le caméscope pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER en position OFF.
- Ou, mettez la batterie complètement rechargée en place dans le caméscope et laissez le caméscope pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER en position OFF.

Réglage de la date et de l'heure

La date et l'heure sont réglées en usine. Réglez l'heure en fonction de l'heure locale. Si vous n'utilisez pas le caméscope pendant environ six mois, la date et l'heure peuvent disparaître (des barres peuvent apparaître) parce que la pile au vanadium-lithium installée dans le caméscope se sera déchargée. Dans ce cas, remplacez tout d'abord la pile au vanadium-lithium, puis réglez la date et l'heure.

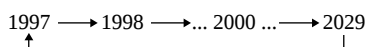
- (1) Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le panneau LCD.
- (2) Tout en appuyant sur le petit bouton vert, mettez le commutateur POWER sur CAMERA.
- (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
- (4) Sélectionnez CLOCK SET, appuyez ensuite sur la molette de contrôle.
- (5) Tournez la molette de contrôle pour régler l'année et puis appuyez sur la molette de contrôle.
- (6) Réglez le mois, le jour, l'heure et les minutes en tournant et en appuyant sur la molette de contrôle.
- (7) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.



Pour corriger la date et l'heure

Répétez les étapes 3 à 6.

Les indicateurs de l'année changent comme suit:



Remarque sur l'indicateur de l'heure

L'horloge interne de ce caméscope fonctionne selon le format 12 heures.

- 12:00 AM désigne midi
- 12:00 PM désigne minuit

Utilisation optimale de la batterie rechargeable

Ce chapitre vous explique comment exploiter au mieux votre batterie rechargeable.

Préparation de la batterie

Emportez toujours des batteries de rechange

Prévoyez des batteries en nombre suffisant pour couvrir 2 à 3 fois la durée d'enregistrement planifiée.

L'autonomie de la batterie est plus courte par temps froid

Le rendement de la batterie diminue et la batterie s'épuise plus rapidement si la température ambiante est basse lors de l'enregistrement.

Pour économiser la batterie

Pour économiser la batterie, ne laissez pas le caméscope en mode d'attente lorsque vous n'enregistrez pas.

Une transition en douceur entre les scènes est possible même si vous arrêtez et relancez l'enregistrement. Lorsque vous cadrez le sujet, sélectionnez un angle de vue ou regardez l'écran LCD ou le viseur, l'objectif se déplace automatiquement et consomme de l'énergie. La batterie est également mise à contribution lorsque vous introduisez ou éjectez une cassette.

Quand faut-il remplacer la batterie?

A mesure que vous utilisez le caméscope, l'indicateur d'autonomie résiduelle de la batterie affiché sur l'écran LCD ou dans le viseur diminue progressivement jusqu'à ce que la batterie soit épuisée.

Le temps restant en minutes apparaît également.



Quand l'indicateur d'autonomie résiduelle de la batterie atteint le dernier point de repère, l'indicateur  apparaît et se met à clignoter lentement sur l'écran LCD ou dans le viseur.

Lorsque l'indicateur  affiché sur l'écran LCD ou dans le viseur passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide pendant la prise de vues, ramenez le commutateur POWER du caméscope sur OFF et remplacez la batterie. Laissez la cassette dans le caméscope de manière à obtenir une transition progressive avec les prises de vues réalisées après le remplacement de la batterie.

Remarques sur la batterie rechargeable

Mise en garde

N'exposez jamais la batterie rechargeable à des températures supérieures à 60 °C, par exemple dans une voiture garée au soleil ou en plein soleil.

Echauffement de la batterie

En cours de recharge ou d'enregistrement, la batterie s'échauffe. Ce phénomène est dû à l'énergie générée et à la réaction chimique qui se produit dans la batterie. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter, ce phénomène est parfaitement normal.

Entretien de la batterie

- **Retirez la batterie du caméscope après usage** et conservez-la dans un endroit frais. Lorsque la batterie est connectée au caméscope, une petite quantité d'énergie passe au caméscope même si l'interrupteur POWER est en position OFF, ce qui raccourcit l'autonomie des batteries.
- La batterie se décharge toujours progressivement même lorsque vous ne l'utilisez pas après l'avoir rechargée. Par conséquent, rechargez la batterie juste avant d'utiliser le caméscope.

Autonomie de la batterie

Si l'indicateur de batterie clignote rapidement lorsque vous mettez le caméscope sous tension avec une batterie entièrement rechargée, il y a lieu de remplacer la batterie par une nouvelle batterie entièrement rechargée.

Température de charge

Rechargez les batteries à une température comprise entre 10°C et 30°C. Des températures inférieures allongent le temps de charge.

Remarques sur la batterie “InfoLITHIUM”

Qu'est-ce qu'une batterie “InfoLITHIUM”

La batterie “InfoLITHIUM” est une batterie au lithium qui échange des données relatives à sa consommation électrique avec tout équipement vidéo compatible.

Sony recommande l'utilisation d'une batterie “InfoLITHIUM” avec les équipements affichant l'indication  **InfoLITHIUM**.

Lorsque vous utilisez cette batterie avec des équipements vidéo possédant l'indication  **InfoLITHIUM**, l'équipement vidéo indiquera l'autonomie résiduelle de la batterie en minutes.* Toutefois, si vous l'utilisez avec des équipements ne présentant pas cette indication, la capacité restante de la batterie ne sera pas indiquée en minutes.

- * Il est possible que l'indication ne soit pas exacte en raison du lieu et des conditions d'utilisation de l'équipement.

Comment s'affiche la consommation de la batterie?

La consommation électrique du caméscope dépend de son utilisation, par exemple si la mise au point automatique fonctionne ou non.

Lorsqu'elle contrôle l'état du caméscope, la batterie “InfoLITHIUM” mesure la consommation électrique et calcule l'autonomie électrique restante. Si les conditions changent fortement, l'indication de batterie résiduelle peut diminuer subitement ou augmenter de plus de 2 minutes.

Si 5 à 10 minutes sont indiquées comme autonomie résiduelle sur l'écran LCD, il est possible que l'indicateur  clignote dans certaines conditions.

Pour obtenir une indication de batterie résiduelle plus précise

Mettez le caméscope en mode d'attente d'enregistrement et dirigez-le vers un sujet stationnaire. Ne touchez pas au caméscope pendant 30 secondes ou plus.

- Si l'indication semble incorrecte, videz la batterie et puis rechargez-la complètement (Recharge complète¹⁾). Sachez que si vous avez utilisé la batterie dans un endroit chaud ou froid pendant une longue période ou que vous avez répété la recharge plusieurs fois, il est possible que la batterie n'indique pas le temps correct, même après avoir été rechargée complètement.
- Après avoir utilisé la batterie “InfoLITHIUM” avec un équipement ne possédant pas l'indication  **InfoLITHIUM**, assurez-vous que vous videz la batterie sur l'équipement possédant l'indication  **InfoLITHIUM** et puis rechargez-la complètement.

Pourquoi l'indication de batterie résiduelle ne correspond-elle pas au temps d'enregistrement continu du mode d'emploi?

Le temps d'enregistrement est influencé par la température et la situation ambiantes. Le temps d'enregistrement diminue fortement par temps froid. Le temps d'enregistrement continu du mode d'emploi est mesuré avec une batterie entièrement rechargée (ou normalement rechargée²⁾) à 25°C. Etant donné que la température et la situation ambiantes sont différentes lorsque vous utilisez le caméscope, l'autonomie résiduelle de la batterie n'est pas identique au temps d'enregistrement continu du mode d'emploi.

- ¹⁾ Recharge complète: recharge pendant environ 1 heure après que le voyant de charge de l'adaptateur secteur s'est éteint.
- ²⁾ Recharge normale: recharge jusqu'à ce que le voyant de charge se soit éteint.

Remarques sur la recharge

Recharge d'une batterie neuve

Une batterie neuve n'est pas chargée. Avant de l'utiliser, il convient donc de la recharger complètement.

Recharge de la batterie à votre gré

Vous ne devez pas décharger la batterie avant de la recharger. Même chargée complètement, une batterie qui reste inutilisée pendant une période prolongée se décharge. Par conséquent, rechargez la batterie avant de l'utiliser.

Remarques sur les bornes

Si les bornes (les éléments métalliques à l'arrière) ne sont pas propres, la durée de recharge de la batterie s'en trouve réduite.

Si les bornes sont souillées ou si la batterie n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, installez et retirez la batterie plusieurs fois de suite. Cette procédure améliore le contact électrique. Vous pouvez aussi essuyer les bornes +, – et C au moyen d'un chiffon doux ou de papier.

Observez les recommandations suivantes:

- Gardez la batterie à l'écart des flammes.
- Gardez la batterie au sec.
- N'ouvrez pas la batterie et n'essayez pas de la démonter.
- N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques.

Condensation

Si le caméscope est emmené directement d'un endroit frais à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la cassette risque de coller au tambour d'enregistrement et de se détériorer ou de provoquer un dysfonctionnement du caméscope. Pour éviter cela, le caméscope est livré avec des capteurs d'humidité. Prenez néanmoins les précautions suivantes.

A l'intérieur du caméscope

S'il y a de l'humidité à l'intérieur du caméscope, le bip retentit et l'indicateur  clignote. Dans ce cas, aucune fonction ne sera opérante hormis l'éjection de la cassette. Ouvrez le compartiment à cassette, éteignez le caméscope et laissez-le reposer environ 1 heure. Lorsque l'indicateur  clignote simultanément, la cassette est introduite dans le caméscope. Ejectez la cassette, éteignez le caméscope et laissez également la cassette reposer pendant environ 1 heure.

A propos de l'objectif

En cas d'humidité, aucun indicateur n'apparaît, mais l'image est floue. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le reposer environ 1 heure.

Comment empêcher la condensation?

Lorsque vous transportez le caméscope d'un endroit frais à un endroit chaud, placez-le dans un sac en plastique et laissez-le s'adapter à la température de la pièce pendant quelque temps.

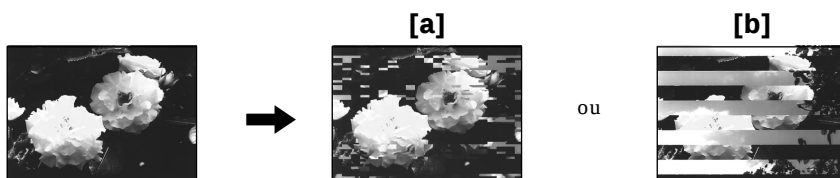
- (1) Fermez hermétiquement le sac contenant le caméscope.
- (2) Sortez-le du sac lorsque la température de l'air à l'intérieur du sac a atteint celle de la pièce (après 1 heure environ).

Nettoyage des têtes vidéo

Pour garantir un enregistrement normal et la clarté des images, nettoyez les têtes vidéo.

Les têtes vidéo sont probablement sales lorsque :

- l'image de lecture apparaît avec des mosaïques
- les images de lecture ne bougent pas
- les images de lecture sont à peine visibles
- les images de lecture n'apparaissent pas
- l'indication  et le message "  CLEANING CASSETTE" apparaissent l'un après l'autre ou l'indicateur  clignote sur l'écran LCD ou dans le viseur



Si [a] ou [b] se produit, nettoyez les têtes vidéo au moyen de la cassette de nettoyage Sony DVM12CL (non fournie). Vérifiez la qualité de l'image et si les problèmes décrits ci-dessus se manifestent encore, répétez le nettoyage. (Ne répétez pas le nettoyage plus de 5 fois d'affilée.)

Remarque

Si la cassette de nettoyage DVM12CL (non fournie) n'est pas disponible dans votre région, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Précautions

Fonctionnement du caméscope

- Alimentez le caméscope sur 7,2 V (batterie) ou 8,4 V (adaptateur secteur).
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le boîtier, débranchez le caméscope et faites-le vérifier par votre revendeur Sony avant de le réutiliser.
- Evitez les manipulations brusques et les chocs mécaniques. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Laissez l'interrupteur POWER en position OFF lorsque vous n'utilisez pas le caméscope.
- N'utilisez pas le caméscope lorsqu'il est enveloppé, car il y a un risque de surchauffe.
- Gardez le caméscope à l'abri des champs magnétiques puissants ou des vibrations mécaniques.
- N'appuyez pas sur l'écran LCD.
- Si le caméscope est utilisé dans un endroit froid, il est possible qu'une image rémanente apparaisse sur l'écran LCD. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Pendant l'utilisation du caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut chauffer. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Manipulation des cassettes

- N'introduisez rien dans les petits orifices de la cassette.
- N'ouvrez pas le clapet de protection de la bande et ne touchez pas la bande.
- Evitez de toucher ou d'endommager les bornes. Pour éliminer la poussière, nettoyez les bornes avec un chiffon doux.

Entretien du caméscope

- Si vous n'utilisez plus le caméscope pendant une période prolongée, débranchez-le de la source d'alimentation et retirez la cassette. Mettez périodiquement le caméscope sous tension, activez les modes de caméra et de lecture et reproduisez une cassette pendant environ 3 minutes.
- Eliminer la poussière de l'objectif au moyen d'une petite brosse souple. S'il y a des traces de doigts sur l'objectif, utilisez un chiffon doux.
- S'il y a des traces de doigts sur l'écran LCD, utilisez le kit de nettoyage LCD (non fourni) pour les enlever.
- Nettoyez le boîtier du caméscope avec un chiffon doux et sec ou légèrement imbibé d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant pour éviter d'endommager la finition.
- Ne laissez pas pénétrer de sable dans le caméscope. Lorsque vous utilisez le caméscope sur une plage ou dans un endroit poussiéreux, protégez-le du sable ou de la poussière. Le sable et la poussière peuvent endommager l'appareil de manière irréparable.

Adaptateur secteur

Recharge

- Utilisez uniquement une batterie lithium-ion.
- Chargez la batterie sur une surface plane sans vibrations.
- La batterie s'échauffe pendant la recharge. C'est parfaitement normal.

Divers

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur lorsque vous prévoyez de ne plus l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher, tirez sur la fiche, pas sur le cordon lui-même.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé ou si l'appareil est tombé ou est endommagé.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne posez pas un objet lourd dessus, sous risque d'endommager le cordon et de provoquer un incendie ou une électrocution.
- Veillez à ce qu'aucune pièce métallique n'entre en contact avec les parties métalliques de la plaque de connexion. Il pourrait se produire un court-circuit dangereux pour l'appareil.
- Gardez toujours les contacts métalliques bien propres.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs mécaniques et évitez de le laisser tomber.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, en particulier pendant la recharge de la batterie, éloignez-le des récepteurs AM et des équipements vidéo, car il risque de provoquer des interférences.
- L'appareil s'échauffe pendant son utilisation. C'est parfaitement normal.
- Ne placez pas l'appareil à des endroits:
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Sales ou poussiéreux
 - Très humides
 - Soumis à des vibrations

Remarque sur les piles sèches

Pour éviter tout dégât éventuel dû à une fuite ou à la corrosion d'une pile, respectez ce qui suit.

- Veillez à introduire les piles dans le bon sens.
- Les piles sèches ne sont pas rechargeables.
- N'utilisez pas un mélange de piles usagées et neuves.
- N'utilisez pas différents types de piles.
- Les piles se déchargent lentement lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- N'utilisez pas de pile qui fuit.

En cas de fuite des piles

- Nettoyez précautionneusement le liquide dans le compartiment à piles avant de remplacer les piles.
- Si vous touchez le liquide, nettoyez-vous les mains à l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincez-vous les yeux abondamment à l'eau et consultez un médecin.

En cas de difficultés, débranchez l'appareil et adressez-vous à votre revendeur Sony.

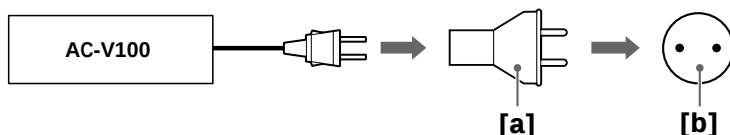
Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Chaque pays possède ses propres systèmes d'électricité et de télévision couleur. Avant d'utiliser le caméscope dans un autre pays, vérifiez les points suivants.

Sources d'alimentation

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays fournissant une tension comprise entre 100 V et 240 V AC, 50/60 Hz en utilisant l'adaptateur secteur fourni.

Au besoin, utilisez un adaptateur de fiche secteur disponible dans le commerce [a] suivant le modèle de la prise murale [b].



Différence entre les systèmes de télévision couleur

Votre caméscope est basé sur le système NTSC. Si vous souhaitez visionner l'image sur un téléviseur, celui-ci doit également être basé sur le système NTSC.

Consultez la liste ci-dessous.

Système NTSC

Amérique centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taïwan, Venezuela, etc.

Système PAL

Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Grande-Bretagne, Hongkong, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, République slovaque, République tchèque, Singapour, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.

Système PAL-M

Brésil

Système PAL-N

Argentine, Paraguay, Uruguay

Système SECAM

Bulgarie, France, Guyane, Hongrie, Irak, Iran, Monaco, Pologne, Russie, Ukraine, etc.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un problème au cours de l'utilisation du caméscope, référez-vous au tableau suivant pour tenter de remédier à ce problème. Si le problème persiste, débranchez la source d'alimentation et adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un centre de service après-vente agréé Sony.

Caméscope

Alimentation

Symptôme	Cause et/ou solution
L'appareil ne s'allume pas.	- La batterie n'est pas en place dans le caméscope. → Installez la batterie. (p. 10) - La batterie est épuisée. → Utilisez une batterie rechargée. (p. 7) - L'adaptateur secteur n'est pas raccordé au secteur. → Branchez l'adaptateur secteur à la prise secteur. (p. 26)
L'appareil s'éteint.	- En mode CAMERA, le caméscope est resté en mode d'attente pendant plus de 5 minutes. → Mettez le commutateur POWER sur OFF, puis sur CAMERA. (p. 12) - La batterie est épuisée. → Utilisez une batterie rechargée. (p. 7)
La batterie se décharge rapidement.	- La température ambiante est trop basse. (p. 76) - La batterie n'a pas été rechargée complètement. → Rechargez de nouveau la batterie. (p. 7) - La batterie est complètement épuisée et ne peut être rechargée. → Utilisez une autre batterie. (p. 26)
Impossible de mettre en place la batterie.	Seule une batterie rechargeable NP-F100/ NP-F200/ NP-F300 peut être utilisée.

Fonctionnement

Symptôme	Cause et/ou solution
La touche START/ STOP ne fonctionne pas.	- La bande adhère au tambour. → Ejectez la cassette. (p. 11) - La cassette est arrivée en fin de bande. → Rembobinez la cassette ou utilisez une autre cassette. (p. 22) - Le commutateur POWER est mis sur VTR. → Mettez-le sur CAMERA. (p. 12) - Le taquet de la cassette fait apparaître la partie rouge. → Utilisez une autre cassette ou couvrez la portion rouge. (p. 11)
Impossible de mettre le commutateur POWER sur PHOTO.	Le bouton de verrouillage est déplacé vers la gauche (verrouillage). → Déplacez le bouton vers la droite (déverrouillage). (p. 13)
Impossible de retirer la cassette de son support.	La batterie est épuisée. → Utilisez une batterie rechargée ou l'adaptateur secteur. (p. 7, 26)
Les indicateurs  et  clignotent et aucune fonction n'est opérante sauf l'éjection de la cassette.	De l'humidité s'est condensée. → Retirez la cassette et laissez le caméscope reposer environ 1 heure. (p. 79)
Le message "CLOCK SET" apparaît lorsque le caméscope est mis sous tension.	Réglez la date et l'heure. (p. 74)
La fonction de recherche de fin d'enregistrement ne s'active pas.	- Vous n'effectuez pas un nouvel enregistrement après avoir réintroduit la cassette. - La cassette sans mémoire a été éjectée après l'enregistrement.

Fonctionnement

Symptôme	Cause et/ou solution
La cassette ne réagit pas lorsqu'on enfonce une touche de défilement de la bande.	- Le commutateur POWER est mis sur CAMERA ou OFF. Mettez-le sur VTR. (p. 22) - La cassette est arrivée en fin de bande. → Rembobinez la cassette ou utilisez une autre cassette.(p.22)
Il n'y a pas de son ou seulement un son faible lors de la lecture d'une cassette.	- Le volume est au minimum. → Ouvrez le panneau LCD et appuyez sur VOLUME+. (p.22) - AUDIO MIX est mis sur le côté ST2 dans le menu système. → Ajustez AUDIO MIX dans le menu système (p. 30, 65).
Le nouveau son ajouté sur la cassette enregistrée n'est pas transmis.	AUDIO MIX est mis sur le côté ST1 dans le menu système. → Ajustez AUDIO MIX dans le menu système (p. 30,65).
La fonction de stabilisation d'image ne s'active pas.	STEADYSHOT est mis sur OFF dans le menu système. → Mettez-le sur ON. (p. 42)
L'enregistrement s'arrête immédiatement.	Le commutateur POWER est mis sur PHOTO. → Mettez-le sur CAMERA.
L'enregistrement s'arrête après quelques secondes.	Le commutateur START/STOP MODE est mis sur 5SEC ou ANTI GROUND SHOOTING. → Mettez-le sur ⏏. (p. 15)
La mise au point automatique ne s'active pas.	- La mise au point est en mode manuel. → Réglez-la en mode automatique. (p. 43) - Les conditions de prises de vues ne se prêtent pas à la mise au point automatique. → Réglez la mise au point en mode manuel pour effectuer une mise au point manuelle. (p. 43)
La fonction de fondu ne s'active pas.	Le commutateur START/STOP MODE est mis sur 5SEC ou ANTI GROUND SHOOTING. → Mettez-le sur ⏏. (p. 15)
Le titre ne s'affiche pas.	TITLE DSPL est mis sur OFF dans le menu système. → Mettez-le sur ON dans le menu système. (p. 67)
Le titre n'est pas enregistré.	- La cassette n'a pas de mémoire de cassette. → Utilisez une cassette avec mémoire. (p. 66) - La mémoire de cassette est saturée. → Supprimez un autre titre. (p. 68) - La cassette est protégée contre tout effacement accidentel. → Faites glisser le taquet de la cassette pour couvrir la portion rouge. (p. 11) - La fonction de fondu enchaîné de sortie est activée. → Attendez que le fondu enchaîné de sortie soit terminé. (p. 33) - Il n'y a aucun enregistrement à cette position sur la cassette. → Incrustez le titre à une position enregistrée. (p. 66)
Le texte d'identification de la cassette n'est pas enregistré.	- La cassette ne possède pas de mémoire. → Utilisez une cassette avec mémoire. (p. 71) - La mémoire de cassette est saturée. → Supprimez quelques titres. (p. 68) - La cassette est protégée contre tout effacement accidentel. → Faites glisser le taquet de la cassette pour couvrir la portion rouge. (p. 11)
La fonction d'affichage de la date enregistrée et de recherche par date ne fonctionne pas.	- La cassette ne possède pas de mémoire. → Utilisez une cassette avec mémoire. (p. 50) - CM SEARCH est mis sur OFF dans le menu système. → Mettez-le sur ON. (p. 31)

Fonctionnement

Symptôme	Cause et/ou solution
La fonction de recherche de titre n'est pas opérante.	• La cassette n'a pas de mémoire. → Utilisez une cassette avec mémoire. (p. 53) • CM SEARCH est mis sur OFF dans le menu système. → Mettez-le sur ON. (p. 31) • Il n'y a pas de titre sur la cassette. → Incrustez les titres. (p. 66)
L'indicateur CII n'apparaît pas lorsque vous utilisez une cassette avec mémoire.	• Le connecteur plaqué or de la cassette est encrassé ou poussiéreux. → Nettoyez le connecteur plaqué or. (p. 73)

Image

Symptôme	Cause et/ou solution
L'image affichée dans le viseur n'est pas claire.	• L'objectif du viseur n'est pas réglé. → Réglez l'objectif du viseur. (p. 13)
Une bande verticale apparaît lorsque vous filmez un sujet tel que des lumières ou la flamme d'une bougie sur un fond sombre.	• Le contraste entre le sujet et le fond est trop élevé. Le caméscope fonctionne correctement. → Changez d'endroit.
L'image est parasitée ou à peine visible.	• Les têtes vidéo sont peut-être sales. → Nettoyez les têtes vidéo au moyen de la cassette de nettoyage Sony DVM12CL (non fournie). (p. 80)
L'indicateur ⊗ clignote sur l'écran LCD ou dans le viseur.	• Les têtes vidéo sont peut-être sales. → Nettoyez les têtes vidéo au moyen de la cassette de nettoyage Sony DVM12CL (non fournie). (p. 80)
L'image est trop claire ou trop sombre.	• LCD BRIGHT n'est pas réglé correctement. → Appuyez sur + ou – pour obtenir la luminosité désirée. (p. 22) • Le réglage de l'exposition est mis en mode manuel. → Mettez-le en mode d'exposition automatique. (p. 45)
Une bande verticale apparaît lorsque vous filmez un sujet très lumineux.	• Le caméscope fonctionne normalement.
L'image n'apparaît pas dans le viseur.	• Le panneau LCD est ouvert. → Refermez le panneau LCD.
L'image n'apparaît pas sur l'écran LCD ou dans le viseur.	• Le tube fluorescent incorporé est usé. → Adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.
Une image inconnue apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur.	• Si vous mettez le commutateur POWER sur CAMERA sans avoir introduit de cassette, la démonstration commence automatiquement au bout de 10 minutes ou DEMO MODE est mis sur STBY / ON dans le menu système. → Introduisez une cassette et la démonstration s'arrête. Vous pouvez désactiver la démonstration. (p. 30)
Un affichage tel que "C:□□:□□" apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur.	• La fonction d'auto-diagnostic a été enclenchée. → Vérifiez le code et diagnostiquez le problème en vous reportant au tableau des codes. (p. 89)

Divers

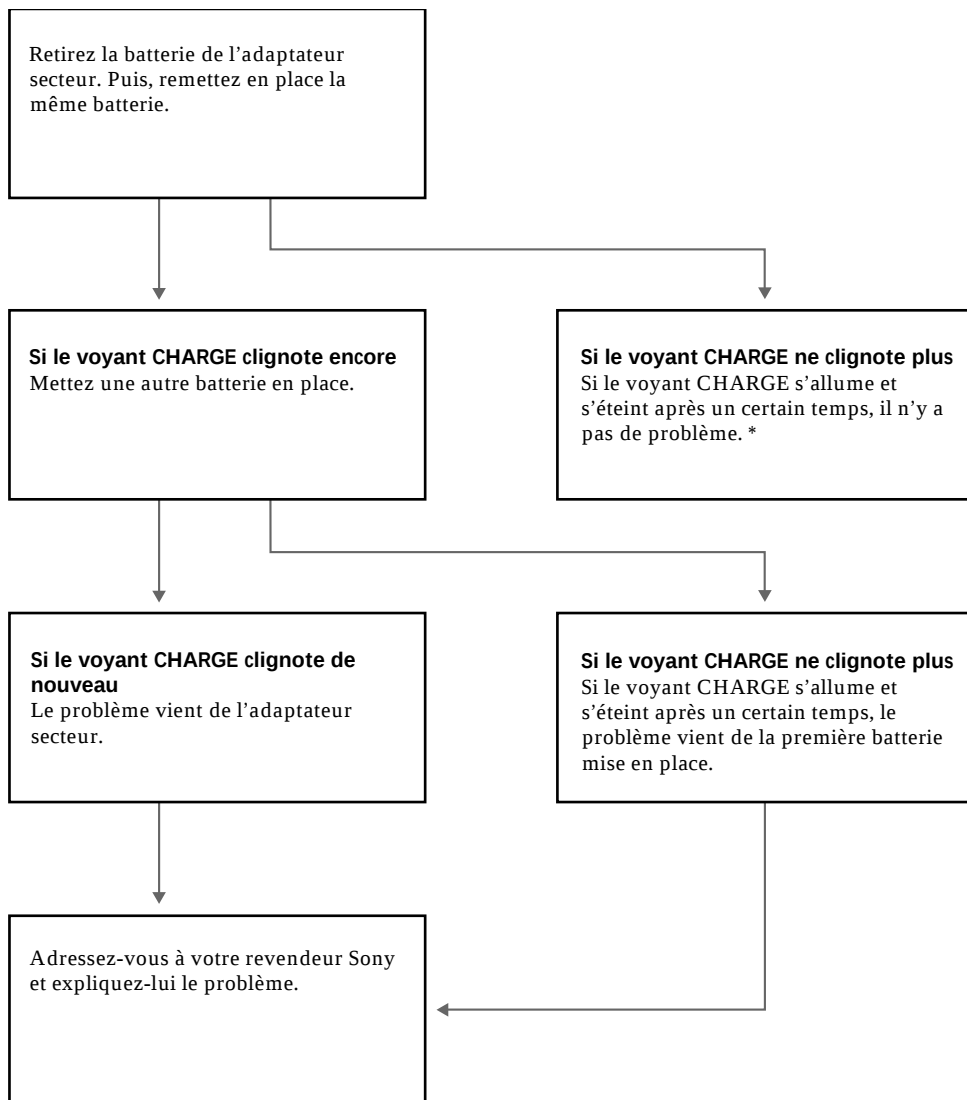
Symptôme	Cause et/ou solution
Lors du montage à l'aide du câble de raccordement DV, l'image enregistrée ne peut être contrôlée.	Retirez le câble de raccordement DV et rebranchez-le.
Le caméscope s'échauffe.	Si le caméscope est sous tension depuis assez longtemps, il s'échauffe, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
La télécommande fournie ne fonctionne pas.	- COMMANDER est mis sur OFF dans le menu système. → Mettez-le sur ON. (p. 29) - Les rayons infrarouges sont bloqués par un obstacle. → Retirez cet obstacle. - La batterie n'est pas en place avec les polarités correctes. → Mettez la batterie en place avec les polarités correctes. (p. 96) - Les batteries sont épuisées. → Utilisez d'autres batteries. (p. 96)
Le voyant BATT CHARGE clignote après avoir rechargé la batterie dans le caméscope.	Le caméscope fonctionne correctement.
Aucune fonction n'est opérante bien que l'appareil soit sous tension.	Débranchez la fiche de connexion de la batterie ou de l'adaptateur secteur, puis rebranchez-la au bout d'environ 1 minute. Mettez l'appareil sous tension. Si les fonctions ne sont toujours pas opérantes, appuyez sur la touche RESET située en bas à droite en partant du commutateur START/STOP MODE au moyen d'un objet pointu. (Si vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages y compris la date et l'heure sont réinitialisés aux valeurs par défaut.) (p. 94)

Adaptateur secteur

Symptôme	Solution
Le voyant VTR/CAMERA ou CHARGE ne s'allume pas.	Débranchez la prise secteur. Après environ 1 minute, rebranchez la prise secteur. (p. 7)
Le voyant CHARGE clignote.	Reportez-vous au schéma à la page suivante.

Lorsque le voyant CHARGE clignote

Consultez le schéma suivant.



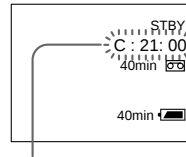
* Si vous utilisez une batterie rechargeable que vous venez d'acheter ou qui n'a pas été utilisée un certain temps, il se peut que le voyant CHARGE clignote lors de la première recharge. Il ne s'agit pas d'un problème. Répétez la recharge avec la même batterie.

Fonction d'auto – diagnostic

Ce caméscope possède une fonction d'auto-diagnostic qui s'affiche à l'écran LCD ou dans le viseur.

Cette fonction exprime l'état du caméscope au moyen de cinq caractères (une combinaison de lettre et de chiffres). Dans ce cas, vérifiez le tableau des codes suivant. L'affichage à cinq chiffres vous informe du statut actuel du caméscope. Les deux derniers chiffres (indiqués par □□) varient en fonction de l'état du caméscope.

Ecran LCD/viseur



Fonction d'auto-diagnostic

• C:□□:□□

Vous pouvez résoudre le problème seul.

• E:□□:□□

Adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un centre de service après-vente agréé Sony.

Affichage à cinq caractères	Cause et/ou solution
C:21:□□	De la condensation s'est formée. → Retirez la cassette et laissez le caméscope reposer au moins 1 heure. (p. 79)
C:22:□□	Les têtes vidéo sont encrassées. → Nettoyez les têtes vidéo au moyen de la cassette de nettoyage Sony DVM12CL (non fournie). (p. 80)
C:31:□□	La fonction d'auto-diagnostic affiche un code signalant une situation pouvant être résolue par vos soins. → Retirez la cassette et réintroduisez-la de nouveau, faites ensuite fonctionner le caméscope. (p. 11) → Débranchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur ou retirez la batterie rechargeable. Après avoir rebranché la source d'alimentation, faites fonctionner le caméscope.
C:32:□□	
E:61:□□	La fonction d'auto-diagnostic affiche un code signalant une situation ne pouvant pas être résolue par vos soins. → Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente agréé et communiquez-leur le code d'entretien de cinq caractères (exemple: E:61:10).
E:62:□□	

Si vous n'êtes pas en mesure de résoudre le problème seul, adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un centre de service après-vente agréé Sony.

Spécifications

Caméra vidéo (caméscope)

Système

Système d'enregistrement vidéo

Deux têtes rotatives, balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement audio

Têtes rotatives, PCM

Quantification: 12 bits (Fs 32kHz, stéréo 1, stéréo 2)

Signal vidéo

Standards NTSC couleur, EIA

Cassette utilisable

Cassette Mini-DV avec logo

Durée d'enregistrement/de lecture

Mode SP: 1 heure (DVM60)

Mode LP: 1H30 (DVM60)

Temps d'avance/rembobinage rapide

Approx. 2 min. 30 s (DVM60) (avec la batterie rechargeable)

Approx. 1 min. 45 s (DVM60) (avec l'adaptateur secteur)

Viseur

Viseur électrique couleur

Système d'image

CCD (Capteur numérique transistorisé 1/3")

Objectif

Objectif à zoom électrique combiné (Carl Zeiss), 150x (numérique), 12x (optique)

Distance focale

f = 4,4 à 52,8 mm

(42 à 504 mm en cas de conversion en caméra fixe 35 mm)

F 1,8 – 2,8

Température de couleur

Auto

HOLD, INDOOR  3.200K,

OUTDOOR  5.800K

Eclairement minimal

3 lux à F 1,8

Plage d'éclairement

3 à 100.000 lux

Eclairement recommandé

Supérieur à 100 lux

Ecran LCD

Image

2,5 pouces de diagonale

50,015 x 37,428 mm

Affichage sur écran

Matrice active TN LCD / TFT

Nombre total de points

180.000 (800 x 225)

Connecteurs d'entrée et sortie

Sortie S vidéo

Mini DIN à 4 broches

Signal de luminance: 1 Vcc,

75 ohms, asymétrique, synchro négative

Signal de chrominance: 0,286 Vcc,

75 ohms, asymétrique

Sortie audio vidéo/casque

d'écoute

Miniprise spéciale

V: 1 Vcc, 75 ohms, asymétrique, synchro négative

A: 327 mV ((à une impédance de sortie supérieure à 47 kohms)

Impédance de sortie inférieure à 2,2 kohms / miniprise stéréo

(ø 3,5 mm)

Entrée/sortie DV

Connecteur à 4 broches

Raccordement

Connecteur à 26 broches

LASER LINK

Vidéo/Audio

Système de transmission spécial par IR

Porteuse audio

CaG: 4,3 MHz

CaD: 4,8 MHz

Généralités

Alimentation

7,2 V (batterie)

8,4 V (connecteur à 26 broches)

Consommation moyenne

4,5 W (prise de vues avec le viseur)

5,8 W (prise de vues avec l'écran LCD)

Température d'utilisation

0°C à 40°C

Température de stockage

-20°C à 60°C

Dimensions

Approx. 61 x 129 x 118 mm
(l/h/p)

Poids

Approx. 530 g, sans la batterie rechargeable et la cassette

Approx. 640 g, avec batterie rechargeable NP-F100 et cassette DVM60

Microphone

Micro à condensateur d'électrets, type stéréo

Haut-parleur

Haut-parleur à cristal

Accessoires fournis

Voir page 6.

Adaptateur secteur

Alimentation

100 à 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation

25 W

Tension de sortie

DC OUT: 8,4 V, 1,8 A en mode de fonctionnement

Borne de recharge de la batterie: 8,4 V, 1,4 A en mode de recharge

Application

Batterie rechargeable Sony NP-F100, NP-F200, NP-F300 de type lithium-ion

Température d'utilisation

0°C à 40°C

Température de stockage

-20°C à 60°C

Dimensions

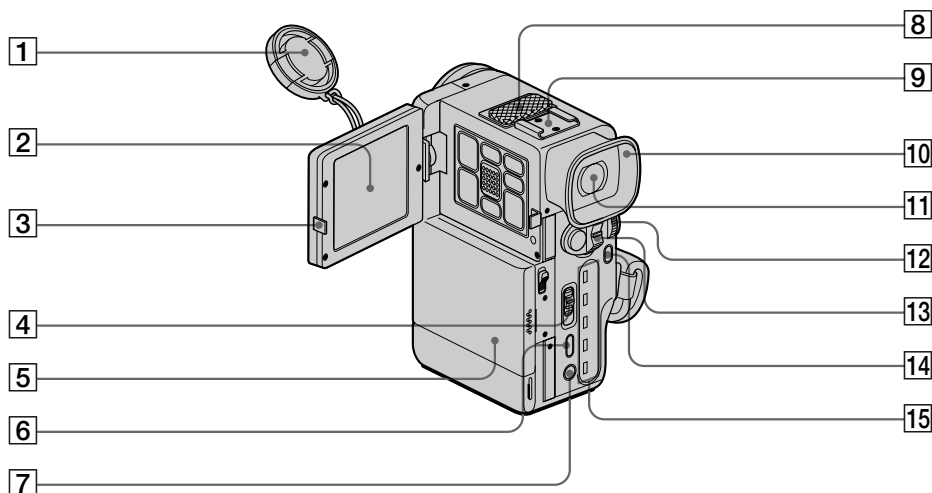
Approx. 57 x 44 x 107 mm (l/h/p)

Poids

Approx. 190 g

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Identification des composants



1 Capuchon d'objectif (p. 12)

2 Ecran LCD (p. 16)

3 Bouton OPEN (p. 16)

4 Touche **▲** OPEN/EJECT (p. 11)

5 Couvre-borne de batterie (p. 10)
Retirez le couvre-borne pour mettre en place la batterie.

6 Touche FADER (p. 32)

7 Touche et voyant LASER LINK (p. 49)

8 Microphone intégré

9 Griffe pour accessoire (p. 34)

10 Oeillette (p. 20)

11 Viseur (p. 13)

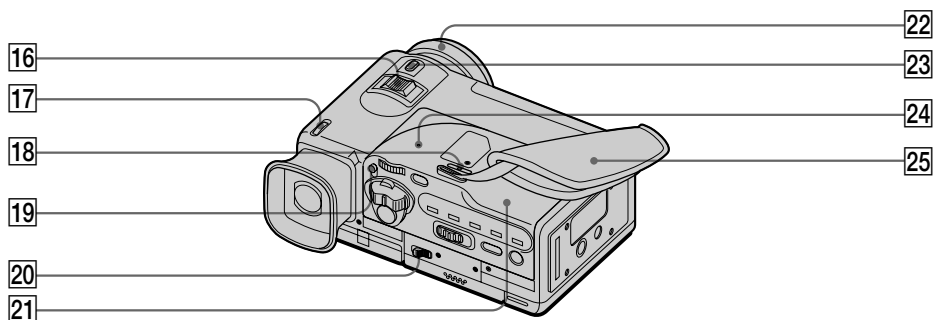
12 Molette de contrôle (p. 28)

13 Commutateur POWER (p. 12, 22, 34)

14 Touche EXPOSURE (p. 45)

15 Touches d'exploitation de la cassette (p. 22)

- STOP (arrêt)
- ◀◀ REW (rembobinage)
- ▶ PLAY (lecture)
- ▶▶ FF (avance rapide)
- || PAUSE (pause)



16 Bouton du zoom numérique (p. 14)

17 Molette de réglage de l'objectif du viseur
(p. 13)

18 Commutateur START/STOP MODE (p. 15)

19 Bouton de verrouillage (p. 13)

20 Commutateur BATT(batterie) RELEASE
(p. 10)

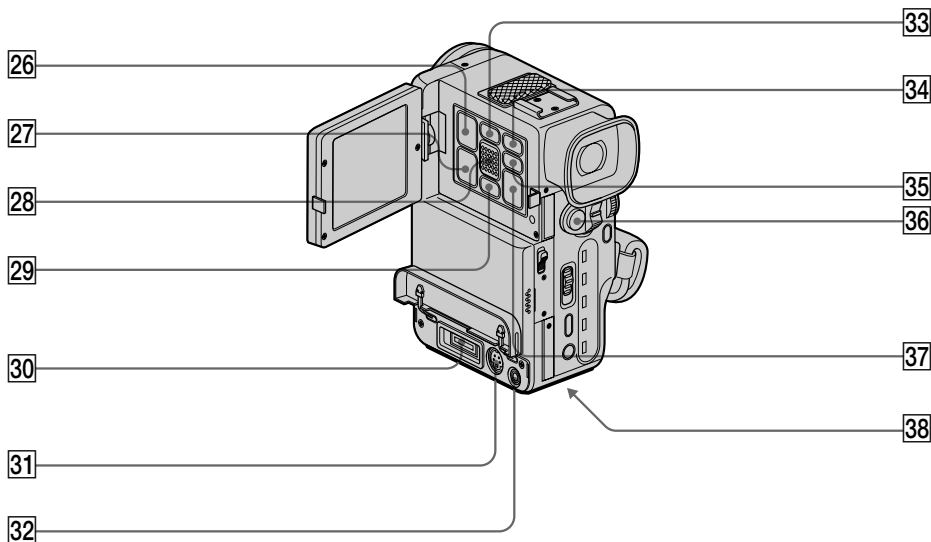
21 Trappe à cassette (p. 11)

22 Molette de mise au point (p. 44)

23 Touche FOCUS (p. 44)

24 Voyant BATT(batterie) CHARGE (p. 7, 27)

25 Courroie de maintien (p. 19)



26 Touches LCD BRIGHT (p. 16, 22)

27 Touches EDIT SEARCH (p. 21)

28 Haut-parleur

29 Touche END SEARCH (p. 21, 25)

30 Connecteur à 26 broches (p. 26)

31 Prise S VIDEO OUT (p. 48, 61)

32 Prise AUDIO VIDEO OUT/🎧 (casque d'écoute) (p. 23, 48, 61)

33 Touche DISPLAY (p. 23)

34 Touche MENU (p. 28)

35 Touche TITLE (p. 66)

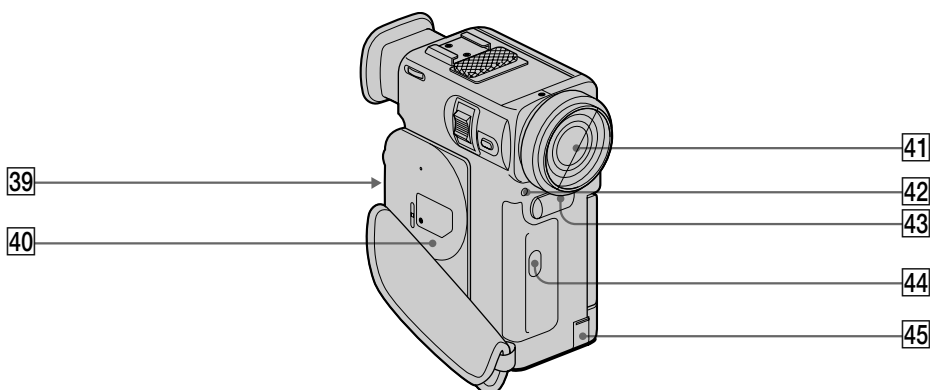
36 Touche START/STOP (p. 12)

37 Touches VOLUME (p. 22)

38 Réceptacle du pied photographique (p. 20)

Assurez-vous que la vis du pied ne dépasse pas 6,5 mm.

Sinon, vous ne pourrez pas fixer le pied convenablement et la vis pourrait endommager le caméscope.



39 Compartiment à cassette (p. 11)

40 Touche RESET (p. 87)

41 Objectif

42 Voyant d'enregistrement (p. 12)

43 Emetteur LASER LINK (p. 49)

44 Capteur de télécommande
Orientez la télécommande dans cette direction.

45 Prise DV IN/OUT (p. 61)



La marque "i.LINK" est une marque commerciale de Sony Corporation et indique que cet appareil est conforme aux spécifications IEEE 1394-1995 et à leurs révisions.

La prise DV IN / OUT est compatible avec i.LINK.

Apropos de la lentille Carl Zeiss

Ce caméscope est équipé d'une lentille Carl Zeiss qui peut reproduire une image fine. La lentille de ce caméscope a été développée conjointement par Carl Zeiss, en Allemagne et par Sony Corporation. Elle adopte le système de mesure MTF* pour caméscope pour la première fois** au monde et offre une qualité digne de la lentille Carl Zeiss.

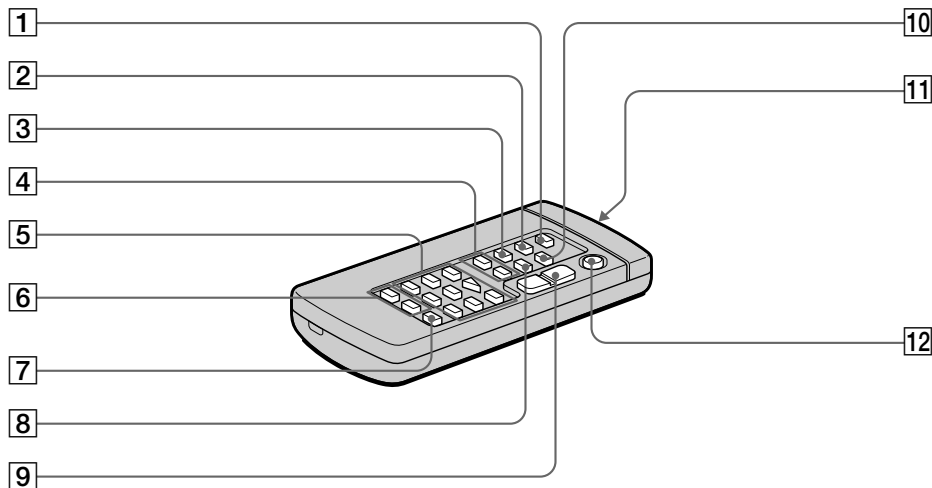
* MTF est l'abréviation de Modulation Transfer Function / Factor.

La valeur numérique indique la quantité de lumière d'un sujet pénétrant dans l'objectif.

** A partir de septembre 1997

Télécommande

Les touches qui ont le même nom sur la télécommande et sur le caméscope ont la même fonction.



1 Touche PHOTO (p. 34)

2 Touche DISPLAY (p. 23)

3 Touche SEARCH MODE (p. 50, 53, 55)

4 Touches ◀◀ / ▶▶ (p. 50, 53, 55)

5 Touches de défilement de la bande (p. 22)

6 Touches d'enregistrement (p. 62)

7 Touche AUDIO DUB (p. 65)

8 Touche DATA CODE (p. 59)

9 Bouton de zoom électrique (p. 14)

10 Touche ZERO SET MEMORY (p. 58)

11 Emetteur

Mettez le caméscope sous tension et orientez la télécommande vers le capteur du caméscope pour pouvoir l'exploiter.

12 Touche START/STOP (p. 12)

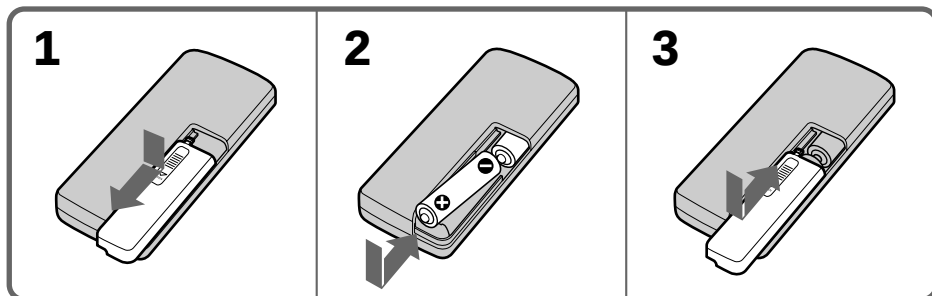
Préparation de la télécommande

Pour utiliser la télécommande, vous devez introduire deux piles AA (R6). Utilisez les piles AA (R6) fournies.

(1) Retirez le couvercle du compartiment à piles de la télécommande.

(2) Introduisez les deux piles AA (R6) en respectant les polarités.

(3) Remettez en place le couvercle du compartiment à piles.



Remarque sur l'autonomie des piles

Les piles de la télécommande durent environ 6 mois dans des conditions normales d'utilisation. Quand elles sont faibles ou épuisées, la télécommande ne fonctionne plus.

Pour éviter les dommages dus à une fuite éventuelle des piles

Retirez les piles lorsque vous prévoyez de ne plus utiliser la télécommande pendant un certain temps.

Orientation de la télécommande

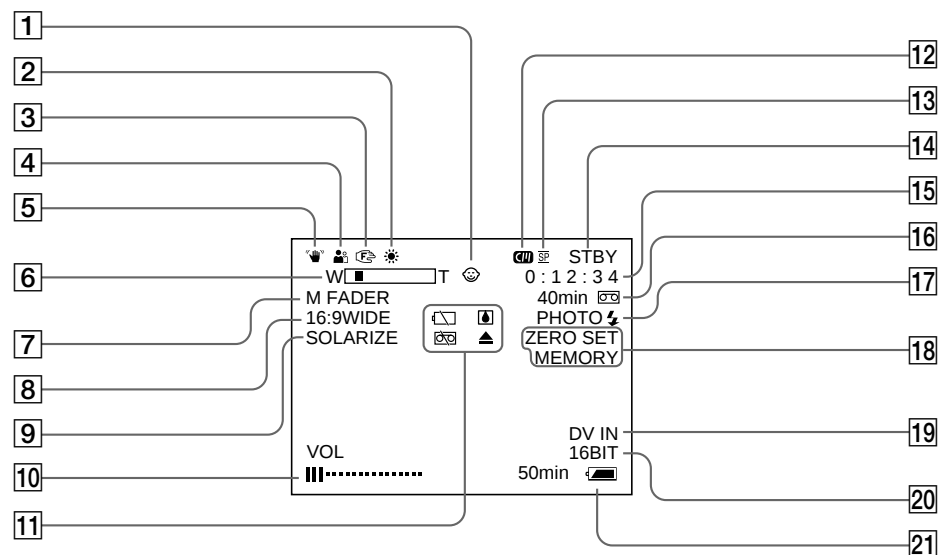
Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge.

La plage de fonctionnement de la télécommande est de 5 m environ à l'intérieur. En fonction de l'angle, il est possible que le caméscope ne réponde pas aux injonctions de la télécommande.

Remarques sur la télécommande

- Eloignez le capteur de télécommande de toute source lumineuse puissante telle que la lumière directe du soleil ou un éclairage puissant, sinon il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre le capteur de télécommande et la télécommande.
- Ce caméscope fonctionne en mode de télécommande VTR 2. Les autres modes de télécommande (1, 2 et 3) servent à distinguer ce caméscope des autres magnétoscopes Sony afin d'éviter un mauvais fonctionnement des télécommandes. Si vous utilisez un autre magnétoscope Sony en mode VTR 2, nous vous recommandons de changer le mode de télécommande ou de masquer le capteur infrarouge du magnétoscope avec du papier noir.

Indicateurs d'exploitation



1 Indicateur de mode miroir (p. 17)

2 Indicateur de balance des blancs (p. 46)

3 Indicateur de mise au point manuelle
(p. 44)

4 Indicateur PROGRAM AE (p. 40)

5 Indicateur de stabilisation d'image (p. 42)

6 Indicateur de zoom (p. 14)

7 Indicateur FADER (p. 32)

8 Indicateur 16:9 WIDE (p. 38)

9 Indicateur PICTURE EFFECT (p. 36)

10 Indicateur VOL (volume) (p. 22)

11 Indicateurs d'avertissement (p. 99)

12 Indicateur de mémoire de cassette (p. 4)

13 Indicateur de mode d'enregistrement
(p. 12)

14 Indicateur de mode d'attente
d'enregistrement (p. 13)

15 Indicateur de code temporel (p. 14) / d'auto-
diagnostic (p. 89)

16 Indicateur de bande restante (p. 14)

17 Indicateur de mode photo (p. 34) / flash
électrique (p. 34)

18 Indicateur ZERO SET MEMORY (p. 58)

19 Indicateur DV IN (p. 61)

20 Indicateur de mode audio (p. 72)

21 Indicateur de batterie résiduelle (p. 76)



Pour visualiser la démonstration

Vous pouvez visualiser la démonstration en effectuant le réglage dans le menu système.

Vous pouvez également commencer la démonstration en procédant comme suit.

Pour activer le mode de démonstration

(1) Ejectez la cassette et réglez le commutateur POWER sur VTR.

(2) Tout en maintenant la touche  enfoncée, mettez le commutateur POWER sur CAMERA.

Pour quitter le mode de démonstration

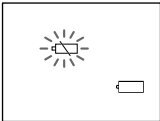
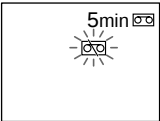
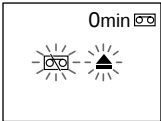
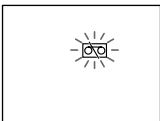
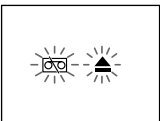
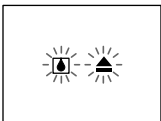
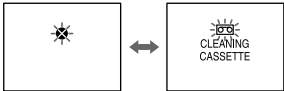
(1) Mettez le commutateur POWER sur VTR.

(2) Tout en maintenant la touche  enfoncée, mettez le commutateur POWER sur CAMERA.

Indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs clignotent sur l'écran LCD ou dans le viseur, ou si un message d'avertissement apparaît dans la fenêtre d'affichage, procédez aux vérifications suivantes:

♪ vous pouvez entendre le bip sonore lorsque BEEP est mis sur ON dans le menu système.

1 	2 	3  ♪...
4  ♪...	5  ♪...	6  ♪...
7 	8 	9  ♪...
10 		

Informations complémentaires

1 La batterie est faible ou épuisée.

Clignotement lent: la batterie est faible.

Clignotement rapide: la batterie est épuisée.

En fonction de la situation, il se peut que l'indicateur  clignote, même s'il reste 5 à 10 minutes.

2 La cassette arrive presque en fin de bande.

Le clignotement est lent.

3 La cassette est arrivée en fin de bande.

Le clignotement s'accélère.

4 Aucune cassette n'est introduite.

5 Le taquet de protection de la cassette laisse apparaître la portion rouge.

6 De la condensation d'humidité s'est produite. (p. 79)

7 Les têtes vidéo sont peut-être encrassées. (p. 80)

8 L'heure n'est pas réglée.

Si l'horloge n'est pas réglée lorsque vous réglez le commutateur POWER sur CAMERA, le message s'affiche pendant 5 secondes.

9 Un autre problème s'est produit.

Débranchez la source d'alimentation et adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un centre de service après-vente agréé.

10 La mémoire de la cassette est saturée.

Index

A, B

Balance des blancs	46
BATT RELEASE	10
Batterie de voiture	27
BEEP	14, 29

C

Câble de raccordement	
DV	60
Code de données	59
Code temporel	14
Commutateur START/STOP	
MODE	15
Condensation	79
COPY INHIBIT	71

D, E

Démonstration	30
DISPLAY	23
Doublage audio	64
DV IN / OUT	60
EJECT	11
END SEARCH	25
Exposition	45

F, G, H

FADER	32
FOCUS	44
Fonction	
d'auto-diagnostic	89
Fondu d'ouverture /	
de fermeture	32
Format DV	4
Guide de dépannage	84

I, J, K, L

Identification d'une	
cassette	71
Indicateur de bande	
restante	14
Indicateur de batterie	
résiduelle	76
Indicateurs	
d'avertissement	99
InfoLITHIUM	77
LASER LINK	49
LCD BRIGHT	16

M, N, O

Mémoire de cassette	4
Menu système	28
Mise au point manuelle	43
Mode audio	72
Mode d'attente	13
Mode grand écran	38
Mode LP	13
Mode miroir	17
Mode SP	13
Montage	60
Nettoyage des têtes	
vidéo	80

P, Q, R

Pause de lecture	23
PHOTO	34
Prise de vues	12
PROGRAM AE	40
Raccordement	48, 60
Recharge complète	7
Recharge de la batterie	7
Recharge de la pile au	
vanadium-lithium	73
Recharge normale	7
Recherche / balayage de	
photo	54
Réglage de l'horloge	74

S

Sources d'alimentation	26
Stabilisation d'image	42
Système de télévision	
couleur	5, 83

T, U, V

Télécommande	95
Titre (création)	68
Titre (incrustation)	66
Utilisation d'un pied	
photographique	20
Visionnage sur un	
téléviseur	48
VOLUME	22

W, X, Y, Z

ZERO SET MEMORY	58
Zoom	14
Zoom électrique	14
Zoom numérique	15